

Les armes nucléaires nord-coréennes : l'émergence d'une doctrine d'emploi préemptif

Etude du programme Asie de l'ECFR

Léonie Allard
Mathieu Duchâtel
François Godement

Introduction

Toute doctrine nucléaire répond à la question centrale des circonstances dans lesquelles un Etat est susceptible de faire usage de ses armes nucléaires. Elle peut être définie comme un 'ensemble de principes, de règles et d'instructions gouvernant l'emploi ou le non-emploi de l'arme'.¹

La doctrine ne correspond ni à la posture, ni à la stratégie nucléaire de l'Etat, même si les trois notions se recoupent. La doctrine est essentiellement déclarative et inclut des éléments de langage sur trois points : le développement de l'arsenal (taille et caractéristiques de la force), l'état de son déploiement, les conditions d'emploi. Elle peut inclure dans certains cas la position de l'Etat sur le désarmement nucléaire. La posture est un concept plus opérationnel, qui inclut aussi des éléments relatifs aux procédures de contrôle et de commandement – elle peut se comprendre comme l'opérationnalisation de la doctrine et l'intégration des armes nucléaires dans l'organisation militaire d'un Etat.² La doctrine diffère aussi de la stratégie nucléaire, qui porte sur les effets politiques visés par un Etat lorsqu'il développe son arsenal. Ceux-ci peuvent porter sur la position de l'Etat dans le système international, des objectifs opérationnels, des considérations de politique intérieure – le prestige, ou tout simplement la réponse à la perception des menaces sécuritaires qui pèsent sur l'Etat.

Toute doctrine a une portée intérieure et internationale. Elle vise en premier lieu à assurer la dissuasion en communiquant les conditions d'emploi de l'arme nucléaire à l'international. En ce sens, la crédibilité est l'élément clef. La dimension interne porte sur la programmation des systèmes d'armes et le développement d'une chaîne de commandement adaptée aux objectifs fixés.

¹ Alexei Arbatov, Vladimir Dvorkin and Sergey Oznobishchev, 'Contemporary Nuclear Doctrines', Nuclear Threat Initiative, Institute of World Economy and International Relations, Russian Academy of Science, 2010.

² Vipin Narang, *Nuclear Strategy in the Modern Era, Regional Powers and International Conflict*, Princeton University Press, 2014, p. 4.

Sur la base d'une analyse des sources premières nord-coréennes (*Rodong Shinmun*, KCNA) sur la période 2012-2016, cette étude vise à mettre en lumière le langage officiel sur l'armement nucléaire développé depuis que Kim Jong Un a succédé à son père à la mort de ce dernier, en décembre 2011. Contrairement à d'autres pays qui ont développé un arsenal nucléaire, la Corée du Nord n'a pas publié de texte spécifique précisant sa doctrine d'emploi ; elle n'a pas non plus de Livre Blanc sur la défense qui expliciterait les conditions d'emploi de son arsenal. Elle communique pourtant régulièrement sur ses armes nucléaires, de manière souvent outrancière mais avec une cohérence interne. Aux éléments de bluff se mêlent des éléments crédibles. Dans l'ensemble, on peut souligner la place extrêmement importante du thème nucléaire dans la communication interne et internationale du régime nord-coréen. L'étude s'appuie aussi sur des entretiens conduits à Changchun en octobre 2016 et à Tokyo en novembre 2016 avec des experts chinois et japonais de la Corée du Nord, pour enrichir la perspective en y intégrant l'apport d'interlocuteurs inhabituels sur cette question. Elle intègre aussi des éléments d'un dialogue stratégique franco-coréen conduit à Séoul en mars 2017 avec l'université nationale de la Défense de la République de Corée.

L'étude conclut que la Corée du Nord a élaboré une conception de l'emploi de son arsenal nucléaire centrée sur la frappe préemptive, une notion qui s'est imposée dans le discours sur les armes nucléaires sous Kim Jong Un. Cette approche fait écho au modèle d'escalade asymétrique de Vipin Narang, qui l'oppose en particulier à la riposte assurée, une posture centrée quant à elle sur la survivabilité de l'arsenal pour fonder la dissuasion sur la capacité de frappe en second. Or si la Corée du Nord menace d'escalade asymétrique, sa posture n'est pas entièrement crédible en raison des doutes qui subsistent sur l'état d'avancement de son programme. Elle ne peut pas démontrer l'échec certain d'une frappe de décapitation préventive contre ses armes nucléaires. Sur le plan stratégique, il y a un effort de sanctuarisation du régime, qui repose en particulier sur l'intimidation, une tactique pour laquelle la posture d'emploi préemptif joue un rôle central. Mais l'étude ne permet pas de conclure sur une vision de l'emploi de l'arme nucléaire en appui de stratégies de coercition, de chantage ou pour tenter une remise en question du statu quo territorial sur la péninsule coréenne. Les sources traitées n'abordent pas ces aspects plus offensifs.

Il reste que si l'on accepte qu'un Etat optimise les effets dissuasifs de sa posture à partir d'une évaluation rationnelle de ses capacités, de ses ressources et de ses contraintes, le préemptif apparaît comme un choix par défaut, la riposte assurée étant hors de portée pour la Corée du Nord. Or les décisions nord-coréennes en matière de développement du programme soulignent l'importance de la survivabilité, via la poursuite d'une composante sous-marine, l'introduction de carburant solide dans les programmes de missiles et les techniques de dissimulation de l'arsenal et des vecteurs. Il pourrait paraître rationnel, et dans l'intérêt de la stabilité stratégique, que la Corée du Nord abandonne sa doctrine préemptive à mesure qu'elle développe une capacité crédible de frappe en second. Peut-elle adopter le modèle chinois, qui met en avant le non-emploi en premier ? A ce stade de développement du programme nucléaire nord-coréen, cette question demeure très théorique.

Après une réflexion sur les sources (section 1), nous développons notre analyse sur l'émergence d'une doctrine d'emploi préemptif en soulignant les similarités et les

différences avec la posture d'escalade asymétrique (section 2). Nous analysons ensuite le discours nord-coréen sur les capacités et les programmes du pays à la lumière d'une interrogation sur la tentation possible d'une doctrine de riposte assurée, qui supposerait des armes stratégiques pour des frappes en second (section 3). Nous montrons ensuite que la réflexion nord-coréenne sur le séquençement déni/représailles et frappes tactiques/frappes stratégiques n'est pas sophistiquée (section 4), avant de résumer le changement important qui a eu lieu sous Kim Jong Un dans la posture du pays sur le désarmement nucléaire, dans le sens de l'inflexibilité (section 5), de lister les interrogations légitimes que les sources nord-coréennes ne permettent pas de dissiper afin de préciser les limites de l'exercice. Enfin, nous présentons nos conclusions.

1. Analyse méthodologique : réflexions sur l'utilisation des sources nord-coréennes

La présente étude s'appuie sur le traitement d'un corpus de sources ouvertes en langue coréenne. L'essentiel du contenu vient du *Rodong Shinmun* (RS) et de la *Korea Central News Agency* (KCNA). Ce sont les deux seules sources écrites de la République Démocratique Populaire de Corée qui *produisent* du contenu en coréen sur le nucléaire. Il existe une dizaine d'autres sites officiels mais ils se contentent de relayer le RS ou la KCNA.³ Nous avons aussi inclus l'analyse de discours officiels.

Le RS est le journal officiel du Comité central du Parti des travailleurs de Corée du Nord et la KCNA est l'Agence de presse nationale, coordonnée par le Département de la propagande et de l'agitation. Le RS propose, en plus d'articles journalistiques et retranscriptions de discours, des « commentaires », « analyses » (정세론해설, 론평) et articles d'experts. La version en ligne du journal RS est identique au contenu du journal imprimé.⁴

Pour chacune des deux sources, deux différents sites internet ont été utilisés : un site officiel et un site d'archive. Le site officiel du RS permet d'accéder à des articles et photos jusqu'en 2016 et le site officiel de la KCNA jusqu'à 2014 pour les articles et 2013 pour les photos.⁵ Le site d'archive du RS, dont les articles sont stockés sur un serveur japonais accessible seulement via un VPN connecté au Japon, permet de remonter jusqu'à 2002.⁶ Le site d'archive de la KCNA, dont les données sont également stockées au Japon, permet de remonter jusqu'à 1998.⁷

Seuls les sites officiels permettent l'accès aux photos (voir annexe 7.2). Elles sont un outil d'analyse important en ce qu'elles communiquent des messages, tel que les fameuses cartes révélant différents plans d'attaque contre les Etats-Unis et la Corée du Sud. Elles permettent parfois d'identifier des informations utiles. Ainsi, la photo du document officiel donnant

³ Si certains journaux apportent des informations additionnelles, c'est sur des sujets qui ne concernent pas cette étude, tel que les relations intercoréennes (*Uriminzokkiri*, <http://www.uriminzokkiri.com/>), l'économie (*Naenara*, <http://www.naenara.com.kp/ko/>), le tourisme et la culture (*Naenara, Friend*, <http://www.friend.com.kp>)

⁴ Par exemple, les articles sont classés selon leur place physique dans le journal sur le site web.

⁵ <http://www.rodong.rep.kp> et <http://www.kcna.kp/>

⁶ Site-web accessible uniquement du Japon et alimenté par la communauté nord-coréenne au Japon, <http://www.kcna.co.jp/today-rodong/rodong.htm>

⁷ <http://www.kcna.co.jp/calendar/2013/calendar-2013.html#anchor1304>

l'autorisation pour l'essai de « bombe H » révèle le rôle de coordination du ministère de l'Industrie et des Munitions dans la préparation des tests.

En plus des sources écrites et photographiques, les médias télévisés et radio de la Corée du Nord ont été utilisés à la marge pour recenser des citations de personnalités clefs qui n'auraient pas été rapportées par la presse écrite nord-coréenne.⁸ Pour simplifier, ils ont été traités à travers des retranscriptions écrites par la presse sud-coréenne.

La méthodologie de recherche a été adaptée aux sources, qui proviennent des sites où il est difficile de naviguer.⁹ On a donc choisi en premier lieu de fonctionner par mots clefs précis en coréen.¹⁰ D'abord sur la base d'une réflexion personnelle sur les 9 questions ou modules préliminaires et à travers un travail de recensement de personnes clefs.¹¹ Ensuite, sur la base d'une réflexion sur des concepts théoriques ou empruntés à la doctrine nucléaire chinoise et américaine. En parallèle, une seconde partie de la recherche a été effectuée par date sur la base d'évènements importants connus (congrès, nouvelle année, essai d'une fusée, test de du corps de rentrée atmosphérique...) pour capter des discours clefs.

Le style dans la presse nord-coréenne est extrêmement répétitif, sans doute une caractéristique propre à toute presse de propagande. Il donne au premier abord un sentiment de linéarité entre les trois règnes. C'est une fois le style acquis, que l'information apparaît, toujours dans les nuances et les différences. Il peut s'agir d'un détail, par exemple : un article de 2016 sur la miniaturisation dans le RS est un copier-coller d'un article de 2013, avec pour seule différence un changement de 15 à 10kt pour définir le seuil de miniaturisation. Il peut s'agir d'un paragraphe dont le contenu est nouveau, bien qu'il se trouve dans un article tout à fait commun, par exemple, celui qui introduit une réflexion sur l'escalade progressive en juin 2016 dans un texte classique condamnant les décisions du Conseil de Sécurité des Nations Unies : « ... nous montrerions par étapes toutes les actions imaginables en tant que puissance militaire, si nos ennemis menacent un tant soit peu notre dignité et droit à la vie ».¹²

L'examen détaillé de la presse reflète aussi la conclusion de la plupart des observateurs de la politique intérieure nord-coréenne : le 7e congrès de mars 2016 a marqué le début véritable de l'ère Kim Jong-un après une purge massive. Cela s'est traduit par l'apparition de nouveaux sites officiels pour le RS et la KCNA, avec en corollaire une nouvelle vague de censure des archives (disparition de tous les articles datant d'avant 2016 et 2015 respectivement sur les sites officiels). Les articles récents sont aussi meilleurs en termes qualitatifs (contenu, composition des photos...), et quantitatif (davantage de contenu et

⁸ www.dprktoday.com/et <http://www.tongilvoice.com>

⁹ Par exemple, sur le site officiel de la KCNA, chaque recherche est limitée à un mot clef de moins de 10 caractères.

¹⁰ En plus de ceux identifiés dans le module « mots clefs »

¹¹ A travers la base de données du Ministère de l'Unification

http://unibook.unikorea.go.kr/?sub_num=54&sty=l&ste=%A4%B8

¹² <http://www.kcna.co.jp/calendar/2016/08/08-25/2016-0825-001.html> 적들이 우리의 존엄과 생존권을 조금이라도 위협하려드는 경우에는 당당한 군사대국으로서 보여줄수 있는 모든 사변적인 행동조치들을 다계단으로 계속 보여줄데 대하여 지시하시였다.

d'individus qui s'expriment). Les publications officielles en anglais dénotent aussi des progrès manifestes en termes de l'emploi de la langue.

Une des caractéristiques les plus notables dans la communication politique à l'époque de Kim Jong-un est la diversification des locuteurs et des sujets abordés. On trouve ainsi dans le RS un nombre plus important d'articles dits « universitaires » qui relatent les exploits scientifiques de la Corée du Nord ou l'histoire de la bombe. Suite à l'essai de « bombe H », le RS publie un article intitulé « Q&A avec les chercheurs sur le nucléaire de l'Académie des Sciences : 'Si l'Etat en a besoin, nous pouvons développer quelque chose de plus puissant que la bombe H.' », dans lequel cinq universitaires sont interviewés sur leur contribution au programme nucléaire.¹³ Autrement, les médias de la radio et la télévision donnent accès à un grand nombre de locuteurs, qui s'expriment sur un vaste éventail de sujets, couvrant chacune des questions préliminaires de la présente étude comme le montre l'annexe 7.1. En parallèle, apparaissent avec Kim Jong-un un certain nombre de nouveaux mots clefs tels que frappes préemptives, miniaturisation, vectorisation, diversification.

Finalement, il est nécessaire de se pencher sur l'apport d'une recherche en langue coréenne. On peut dire avec certitude qu'une telle approche permet d'accéder à un éventail de sources bien plus large (en terme temporels et de contenu). Par exemple on ne trouve pas d'archives du RS allant jusqu'à 2002 en anglais en sources ouvertes. De plus, les articles en coréen sont bien plus détaillés que leurs versions anglaises. Les traductions sont souvent des résumés. Un paragraphe en coréen correspond à une phrase en anglais, ce qui crée souvent des textes anglais assez incohérents. Même des discours importants sont modifiés. Lors du 7^e congrès Kim Jong-un fait une dizaine de discours mais en anglais le site officiel du RS ne publie qu'un seul discours compilé et raccourci. En revanche, le message général exprimé par les sources en anglais et en coréen reste le même.

Une recherche en langue coréenne permet donc d'augmenter considérablement le niveau de certitude et laisse peu de place à la surinterprétation, vice de la plupart des spécialistes de la Corée du Nord. A cela s'ajoute ce qu'apporte en précision la compréhension en langue vernaculaire qui révèle de nombreuses subtilités qui se perdent dans les traductions. Par exemple, l'absence dans les sources d'un terme coréen concret pour exprimer le sens « doctrine » (plusieurs choix possibles, 관, 주의, 강령) est un élément important de cette analyse. Les sources utilisent en effet le mot coréen « politique » (정책) pour communiquer le sens de politique que de doctrine.

2. Une doctrine de frappe préemptive par défaut

Le terme 'doctrine' n'est pas employé dans les sources officielles nord-coréennes. Les sources emploient un terme qui signifie plutôt 'politique nucléaire' (핵 정책), y compris pour parler des doctrines d'autres Etats, comme celle des Etats-Unis. En revanche, les

¹³ http://www.rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-01-08-0016

Dr. Choi Yong-Ho, Professeur et Directeur de l'Institut des ingénieurs méthaniques ; Dr. Lee Moon Ho, Professeur Associé et chercheur à l'Académie des sciences ; Dr. Nam Min-Chun, Professeur et Directeur de l'Institut de recherche sur les nanomatériaux ; Dr. Jo Il-Kwang, Professeur associé à l'Institut de recherche sur l'espace, Directeur du site-111 Li Jeong-chol

sources mentionnent l'emploi d'armes nucléaires sur un registre qui s'approche d'une réflexion sur une doctrine, mentionnant des situations et des scénarios.

Le texte officiel qui s'approche le plus d'une doctrine est la *Loi pour le renforcement du statut de puissance nucléaire* de la République Démocratique Populaire de Corée.¹⁴ Adoptée par l'Assemblée Suprême du Peuple le 1^{er} avril 2013, elle cherche moins à définir avec clarté des conditions d'emploi qu'à graver dans le marbre une politique visant au « renforcement du statut de puissance nucléaire » du pays. Techniquement, son adoption vise aussi à adapter la Constitution en droit interne, à la suite de la révision de son préambule en avril 2012. Elle est cependant le document relatif aux conditions d'emploi qui fait le plus autorité puisqu'elle en communique trois éléments centraux : la frappe en premier est une option ; l'arme nucléaire peut être employée en réponse à une attaque conventionnelle ; et contre des Etats non-nucléaires s'ils attaquent la Corée du Nord « en complot avec un Etat nucléaire hostile »¹⁵.

La loi caractérise l'arsenal nucléaire comme servant à « dissuader et repousser l'invasion et les attaques contre nous et comme frappe de représailles destructrices contre le bastion des envahisseurs, et ce jusqu'à la réalisation de la dénucléarisation du monde »¹⁶ (article 2). Elle ne fait donc pas de distinction entre les types d'attaques selon qu'elles seraient conventionnelles ou nucléaires. L'article 4 de la loi pose simplement qu'une frappe nucléaire viserait à « repousser et infliger une frappe de représailles »¹⁷ à un autre Etat nucléaire si celui-ci lançait une invasion ou une attaque contre la Corée du Nord.

Cette communication succincte sur les conditions d'emploi des armes nucléaires nord-coréennes comporte des similarités notables avec la posture d'escalade asymétrique telle que la définit Narang, comme visant à dissuader des attaques conventionnelles en menaçant de frappes préemptives et de ripostes contre des cibles militaires et civiles, dans un mélange de déni et de représailles. L'escalade asymétrique promet la montée au nucléaire dans les stades préliminaires d'une guerre. Elle comporte une menace explicite d'emploi en premier via des frappes de déni contre les forces conventionnelles de l'ennemi. Mais la Corée du Nord va plus loin dans le sens où sa posture met en avant les frappes préemptives, sans communiquer clairement sur les lignes rouges à ne pas franchir pour les Américains et les Sud-Coréens.

En février 2016, le Quartier général suprême de l'Armée du Peuple Coréen rend public un « scénario opérationnel » dans le contexte d'exercices militaires entre les Etats-Unis et la

¹⁴ <http://www.kcna.co.jp/calendar/2013/04/04-01/2013-0401-030.html> 조선에서 자위적핵보유국의 지위를 더욱 공고히 할데 대한 법이 채택되었다.

¹⁵ <http://www.kcna.co.jp/calendar/2013/04/04-01/2013-0401-030.html> 조선민주주의인민공화국은 적대적인 핵보유국과 야합 하여 우리 공화국을 반대하는 침략이나 공격행위에 가담하지 않는 한 비핵국가들에 대하여 핵무기를 사용하거나 핵무기로 위협하지 않는다.

¹⁶ <http://www.kcna.co.jp/calendar/2013/04/04-01/2013-0401-030.html> 조선민주주의인민공화국의 핵무력은 세계의 비핵화가 실현될 때까지 우리 공화국에 대한 침략과 공격을 억제, 격퇴하고 침략의 본거지들에 대한 섬멸적인 보복타격을 가하는데 복무한다.

¹⁷ <http://www.kcna.co.jp/calendar/2013/04/04-01/2013-0401-030.html> 조선민주주의인민공화국의 핵무기는 적대적인 다른 핵보유국이 우리 공화국을 침략하거나 공격하는 경우 그를 격퇴하고 보복타격을 가하기 위하여 조선인민군 최고사령관의 최종명령에 의해서만 사용할수 있다.

Etats-Unis	Pentagone ²⁵	nucléaire	Frappe de contre-valeur
Etats-Unis	"les bases militaires américaines dans le théâtre d'opérations en Asie Pacifique"	nucléaire	Frappe de contre-force
Etats-Unis	Guam ²⁶ , Hawaii ²⁷	nucléaire	Frappe de contre-force
Etats-Unis	Porte-avion nucléaire américain ²⁸	nucléaire	Frappe de contre-force
Corée du Sud	"les cibles majeures dans la zone de théâtre opérationnelle de Corée du Sud" ²⁹	nucléaire	Frappe de contre-force
Corée du Sud	"bases américaines en Corée du Sud" ³⁰ , "entre autres Osan, Gunsan, Pyeongtaek" ³¹	NA	Frappe de contre-force
Corée du Sud	Pyeongtaek, Jungwon, Degu, Gyeryongdae ³²	KN-09 300	Frappe de contre-force
Corée du Sud	Jeju-do ³³ , Busan ³⁴	NA	Frappe de contre-force
Corée du Sud	Seoul ³⁵	NA	Frappe de contre-valeur
Corée du Sud	"la maison bleue ainsi que les agences gouvernementales réactionnaires" ³⁶	NA	Frappe de contre-valeur
Japon	"bases militaires sur la terre"	nucléaire	Frappe de contre-force

²⁴ Ibid.

²⁵ Ibid.

²⁶ Ibid.

²⁷ Ibid.

²⁸ http://www.rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2017-04-15-0016

핵항공모함을 포함한 덩지큰 목표들이 가까이에 접근해올수록 섬멸적타격의 효과는 더욱더 커지게 될것이다. 일본본토와 오키나와, 괌도를 비롯한 태평양전구안의 미군기지들은 물론 미국본토까지 우리의 전략로켓트군의 조준경안에 들어있다는것을 명심하여야 한다.

²⁹ www.kcna.co.jp/calendar/2016/03/03-11/2016-0311-010.html

Pas de listes de cibles directement associés à la "zone de théâtre opérationnelle de la Corée du Sud".

경애하는 김정은동지께서는 미제와 박근혜역적패당이 북침광기를 부리다 맥이 진하고 김이 빠질 때까지 남조선작전지대안의 주요타격대상들과 아시아태평양지역 미제침략군기지들을 과녁으로 삼은 전략군의 모든 핵타격수단들을 항시적인 발사대기상태에 두고 만단의 결전준비태세를 갖추데 대하여 명령하시였다.

³⁰ <http://www.kcna.co.jp/calendar/2014/08/08-19/2014-0819-023.html>

미국이 방대한 전략무력을 끌어들이며 무모한 불질을 한다면 그 아성인 미본토와 하와이, 괌도를 비롯한 태평양작전전구안의 미군기지들, 남조선주둔 미군기지들을 타격하고 나라와 민족의 존엄과 자주권을 수호할수 있게 준비된것이 바로 우리의 자위적억제력이다.

³¹ http://www.rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2017-04-15-0016 핵항공모

남조선의 오산과 군산, 평택을 비롯한 미군기지들과 청와대를 포함한 약의 본거지들은 단 몇분이면 초토화된다는것을 숨기지 않는다.

³² <http://www.kcna.co.jp/calendar/2016/03/03-30/2016-0330-030.html>

특히 괴뢰패당은 신형대구경방사포를 비롯한 우리의 주체무기들의 막강한 위력에 기절초풍하여 벌벌 떨면서 서울은 물론 평택미군기지과 충주공군기지, 괴뢰육해공군본부가 있는 계룡대까지 북의 신형대구경방사포의 사정권에 들어있다, 200km 의 사거리를 가지고 불비를 쏟아내는 대구경방사포의 타격을 도저히 막아낼 방도가 없다고 비명을 지르고있다.

³³ « Jeju-do est la base préliminaire des Etats-Unis pour réaliser leur conquête stratégique de l'Asie. Jeju-do est une des cibles principales de nos missiles dont la portée s'étend jusqu'au porte-avion américain. »일자 노동신문과 조선중앙통신은 "보수 당국은 제주 해군기지를 미제의 아시아 체패전략실현 의 전초 기지로 내맡기려 하고 있다"며 "제주도가 미사일방위체계(MD) 구축의 주요 대상지의 하나로 점찍혀 있고, 미 항공모함 의 정박 까지 예견 돼 있다"는 주장을 펼쳤다.

<http://www.dailynk.com/korean/read.php?num=92100&catId=nk00700>

³⁴ Une photo de Kim Jong-un examinant, une « Carte pour les exercices militaires de l'unité d'artillerie stratégique » le 20 juillet 2016 lors d'un essai de missile balistique pourrait correspondre à un plan de frappe sur la base américaine de Busan.

³⁵ <http://www.kcna.co.jp/calendar/2016/03/03-31/2016-0331-008.html>

조선인민군 전선대련합부대 장거리포병대가 최후통첩장에서 박근혜가 조선의 최고존엄을 해치려는자들을 처벌하고 사회하지 않으면 서울을 타격하겠다고 경고하였다.

³⁶ www.kcna.co.jp/calendar/2016/02/02-23/2016-0223-027.html

1 차타격대상은 동족대결의 모략소굴인 청와대와 반동통치기관들이다.

	japonaise et Okinawa ³⁷		
Japon	Yokosuka, Misawa, Okinawa ³⁸	NA	Frappe de contre-force
Japon	Tokyo, Osaka, Yokohama, Nagoya, Kyoto. ³⁹	NA	Frappe anti-cité

Dans l'ensemble, les publications et les déclarations officielles nord-coréennes sont très cohérentes sur le choix de frappes préemptives (선제). Le vocabulaire stratégique nord-coréen fait bien la distinction entre préventif et préemptif. L'option est sur la table dès 2008. « Le choix d'utiliser la « méthode des frappes préemptives n'est pas un monopole des Etats-Unis, nous avons aussi le choix d'en faire pour notre défense. Pour contrer les attaques préemptives de l'ennemi, nous allons renforcer notre dissuasion et si nous sentons que c'est nécessaire, nous irons vers cette option. »⁴⁰

En 2012, la KCNA publie un article intitulé « nous répondrons par des frappes préemptives à notre manière (우리 식의 선제타격). « Nos troupes et notre peuple n'attendent pas bêtement les frappes préemptives. Même si nous voyons des mouvements mineurs qui sont orientés vers nous, nous répondrons par des frappes préemptives à notre manière, plus rapide et plus puissantes. »⁴¹

Si la notion de « frappes préemptives à notre manière » n'est pas définie avec précision, elle est clairement présentée comme une réponse à la doctrine américaine qui prévoit la préemption contre la Corée du Nord – par des moyens conventionnels, mais sans exclure l'emploi de l'arme nucléaire. Ainsi en avril 2016, le *Rodong Shinmun* publie un article intitulé « Les frappes préemptives de la justice sont notre réponse à la provocation ». « Dans la mesure où nos ennemis veulent provoquer une guerre nucléaire préemptive, nos mesures de représailles militaires ne peuvent être qu'une frappe préemptive et une guerre de frappes nucléaires agressives (핵타격전). C'est un acte naturel d'auto-défense que de répondre aux actes provocateurs qui souhaitent l'effondrement du régime par une détermination inflexible sans merci. »⁴²

³⁷ http://www.rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2017-04-15-0016 핵항공모함을 포함한 덩지큰 목표들이 가까이에 접근해올수록 섬멸적타격의 효과는 더욱더 커지게 될것이다.일본본토와 오키나와, 괌도를 비롯한 태평양전구안의 미군기지들은 물론 미국본토까지 우리의 전략로켓군에 조준경안에 들어있다는것을 명심하여야 한다.

³⁸ livre blanc de la défense japonais« le Rodong shinmun indique que la terre américaine est dans notre champ de tir, avec Yokosuka, Misawa, Okinawa et Guam. » (Rodong, 31 mars 2013).

³⁹ livre blanc de la défense japonais« Le Rodong shinmun indique que le territoire entier du japon ne peut échapper à nos attaques de représailles, citant dans ce contexte Tokyo, Osaka, Yokohama, Nagoya, Kyoto. » (Rodong, 10 avril 2013)

⁴⁰ <http://www.kcna.co.jp/calendar/2008/11/11-05/2008-1105-007.html>

선제공격방식은 미국의 독점물이 아니다. 우리에게도 정당방위, 자주권수호를 위한 선제공격의 선택권이 있다. 우리는 적들의 선제공격기도에 대비하여 전쟁억제력을 더욱 강화하고 자위를 위해 필요하다면 어느때든지 이 선택권을 행사할것이다.

⁴¹ <http://www.kcna.co.jp/calendar/2012/03/03-03/2012-0303-008.html> 우리 군대와 인민은 호전광들이 선제공격을 가해올 때까지 지켜보고만 있지 않을것이다. 우리를 노린 사소한 선제타격움직임에 대해서도 더 신속 quick 하고 더 위력 1 한 우리 식의 선제타격으로 대응할것이다.

⁴² http://www.rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-04-01-0021

정의의 선제타격전은 도발적망동에 대한 우리의 대응방식이다

우리 혁명무력은 적들이 우리의 준엄과 자주권,생존권을 없애버리려고 피를 물고 덤벼드는 엄중한 상황에 대처하여 무자비한 섬멸적타격을 가할수 있게 선제공격적인 군사적대응방식을 취 기로 하였다. 적들이 선제공격을 노리고 핵전쟁도발에 나오는 이상 우리의 군사적대응조치도 보다

La frappe préemptive est justifiée par le fait qu'il ne sera pas possible pour les Nord-Coréens de distinguer avec clarté la nature d'une frappe à venir contre eux en cas de signes d'une attaque imminente, puisque les Etats-Unis ont une doctrine de préemption à leur égard. Ils soulignent en particulier que la doctrine américaine introduit un doute lors des exercices militaires de grande ampleur, qui pourraient dissimuler une intention de frappe préventive par surprise. « C'est à se demander si nous pouvons observer les exercices de manière passive, alors que les Etats-Unis souhaitent mener des frappes préemptives. (...) La défense la plus active est l'offensive. Le seul moyen de neutraliser les Etats Unis qui souhaitent nous frapper d'une attaque surprise est une frappe préemptive. (...) Les Etats Unis sont en train de comploter de faire des frappes préemptives pendant les exercices collectifs lorsqu'un large nombre de forces sont assemblées. »⁴³

Enfin, les publications sur le préemptif évoquent des frappes contre-valeur. « Qu'il s'agisse d'une guerre conventionnelle ou nucléaire, nous sommes prêts à répondre si les Etats-Unis font pression. La frappe préemptive n'est pas un monopole des Etats-Unis. Ils sauront vraiment ce qu'est un combat nucléaire sur leur territoire, ce ne sont pas des mots vides ». ⁴⁴

Les écrits nord-coréens sont donc très clairs sur le choix d'une frappe préemptive. Cette posture diffère en trois points du modèle théorique pur de l'escalade asymétrique développé par Narang. *Primo*, le modèle pose la transparence des capacités et du déploiement comme l'une de ses caractéristiques essentielles. La Corée du Nord procède de manière inverse. Elle ne donne que des détails anecdotiques sur son arsenal, dont elle tend à exagérer les avancées technologiques (voir section 3). Elle ne communique pas du tout sur la taille de son arsenal et au contraire, tend à valoriser sa pratique de l'opacité. Ainsi une chanson de la Ligue de la jeunesse du Parti ironise presque avec les questions des analystes étrangers : « Combien d'armes nucléaire la Corée du Nord a-t-elle ? Qu'elle arrive à 5 000 000 ogives ! ». ⁴⁵ *Secundo*, le modèle pur inclut la délégation de l'autorité de la riposte en frappe en premier aux autorités militaires en première ligne. Sur ce point, il y a peu d'informations disponibles mais elles tendent à suggérer la centralisation sans ambiguïté du processus d'ordre de frappe. Ainsi les photos en annexe montrent-elles l'ordre du test de

선제적이고 보다 공격적인 핵타격전으로 되지 않을수 없다. 무엄하게도 우리 공화국의 《체제붕괴》를 노린 원썩들의 도발적망동에 우리가 무자비한 초강경으로 대응하는것은 너무나도 응당한 자위권행사이다

⁴³http://www.rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-04-01-0021

미국의 선제공격에 얻어맞고 뒤에 돌아서서 아무리 항변해야 그것은 이미 때가 늦다. 과연 우리가 미국의 핵선제공격을 노린 전쟁연습을 수수방관할수 있겠는가. 가장 적극적 인 방어 는 공격에 있다. 미국이 불의 의 기습공격 으로 우리를 해치려 하고있는 조건에서 그것을 무력화 시킬수 있는 길은 선제타격밖에 없다. 선제타격은 이제 더는 미국의 독점물이 될수 없다. 이로부터 미국은 합동군사연습을 계기로 방대한 무력이 집결 되어 실전연습을 벌리는 기회에 어떻게 해서나 핵선제공격을 시도 해보려고 꾀하고있다. 우리는 미국이 강요 p 한다면 재래식 전쟁이든 핵전쟁이든 다 응해줄 준비가 되어있다.

⁴⁴[http://www.rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-04-01-](http://www.rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-04-01-0021)

[0021](http://www.rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-04-01-0021) 우리는 미국이 강요 한다면 재래식 전쟁이든 핵전쟁이든 다 응해줄 준비가 되어있다.

핵선제타격권은 결코 미국의 독점물이 아니다. 미국은 본토에 대한 핵공격이 더는 빈말이 아니라는것을 똑바로 알 때가 되었다.

⁴⁵<http://www.dprktoday.com/index.php?type=2&no=14005>

500 만개의 핵폭탄이 되리라!

« bombe H » signé par Kim Jong Un lui-même. *Tertio*, et de manière encore plus importante, l'insistance sur le préemptif cherche à produire un effet de dissuasion en menaçant d'une frappe avant même qu'une attaque conventionnelle ait lieu, plutôt qu'en ripostant contre une attaque conventionnelle.

3. Développements technologiques : vers une posture de riposte assurée ?

Le discours sur les capacités dans la presse nord-coréenne et les prises de position de hauts dirigeants suggère la possibilité que les capacités du pays soient développées avec comme objectif le passage à une doctrine de riposte assurée – au minimum, il souligne la quête de survivabilité de l'arsenal face au risque de frappe préemptive américaine.

Dans le cas de la posture d'escalade asymétrique, l'arsenal nucléaire est aussi une arme de théâtre d'opération et ceci se reflète par le développement d'armes nucléaires tactiques, ainsi que de la capacité à les déployer et les disperser rapidement. Dans la grille d'analyse de Narang, c'est pour cette raison que la transparence est essentielle à la crédibilité. Dans le cas de la riposte assurée, l'arsenal est concentré sur les armes stratégiques, la survivabilité devient l'élément primordial. L'absence de transparence joue alors en faveur de la crédibilité, comme élément de dissimulation.

Depuis que Kim Jong Un a succédé à son père, trois nouveaux termes clefs sont apparus dans le langage : la Bombe H, la miniaturisation et la diversification. Ils sont aujourd'hui au centre de toute la communication du régime sur ses capacités nucléaires. « Notre pays est une puissance nucléaire incontestable avec des bombes atomiques et hydrogène. Récemment, nous avons réussi un essai de bombe hydrogène ; ainsi, nous avons la technologie pour produire et utiliser diverses matières fissiles, des armes miniaturisées, légères et diversifiées, et toutes sortes d'ogives à forte puissance de frappe que nous pouvons produire comme nous le souhaitons, autant que nécessaire. »⁴⁶

La miniaturisation des ogives est aujourd'hui définie « par le fait de fabriquer une arme dont la force explosive se situe en dessous de 10kt. »⁴⁷ Elle « est utile pour accomplir une opération militaire à but tactique » et elle relève également d'une « question économique importante. Si nous fabriquons la bombe atomique avec 50 kg d'uranium ou de plutonium, les coûts de production seront réduits de 10 fois. »⁴⁸. Parmi les exploits technologiques exposés sur le développement des ogives, les sources insistent également sur la précision et la standardisation nouvelles. La marge d'erreur des armes nord-coréennes est définie pour la

⁴⁶ http://rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-09-19-0020 우리 나라는 원자탄과 함께 수소탄을 보유한 당당한 핵보유국이다. 얼마전에는 핵탄두폭발시험까지 성공적으로 단행함으로써 여러가지 분열물질에 대한 생산과 그 리용기술을 확고히 틀어쥐고 소형화 경량화, 다종화 된 보다 타격력이 높은 각종 핵탄두들을 마음먹은대로 필요한만큼 생산할수 있는 존엄높은 핵강국으로서의 지위를 더욱 확고히 하였다

⁴⁷ http://rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-10-23-0033 핵무기는 핵탄과 그 운반수단으로 이루어져있다. 핵무기를 소형화한다는것은 핵탄의 폭발력이 10 kt 이하인 무기를 만든다는것을 의미한다.

⁴⁸ <http://www.dprktoday.com/index.php?type=2&no=9471> 핵무기를 소형화하는것은 경제적으로도 매우 중요한 문제로 나선다. 만일 우라늄 혹은 플루토늄 50 kg 정도를 가지고 한개의 원자탄을 제조하던것을 5 kg정도를 가지고 제조한다면 생산비는 1/10로 감소되게 된다

première fois en 2016 comme « au mieux une marge d'erreur de 30m – c'est un fort degré de précision »⁴⁹. Le discours sur la standardisation des ogives est mis en avant avec la miniaturisation. « Nos chercheurs en défense et ingénieurs ont réussi à miniaturiser les ogives, des ogives adaptées aux missiles, standardisées, et nous avons réussi à simuler la rentrée atmosphérique. Ces réalisations dont nous sommes si fiers ont une signification stratégique. »⁵⁰

Concernant les systèmes d'empport, la diversification permet « la réalisation de nos objectifs militaires, il faut une variété de types d'armes nucléaires. »⁵¹ « Ainsi, nous avons des ogives miniaturisées et standardisées de bombes H qui peuvent être installées sur des missiles, et donc, nous avons la possibilité de transporter ces ogives sur terre, sous l'eau et dans les airs. »⁵² Finalement, la technologie de rentrée dans l'atmosphère est mise en avant comme un développement stratégique « cette technologie de fuselage de l'ogive et spécifiquement celle utilisée lors de la rentrée dans l'atmosphère est une technologie très avancée qui est possédée seulement quelques pays qui sont des géants militaires ». ⁵³ Le Président de l'Université de Kim Chaek, cité par le Rodong Shinmun en octobre 2016, évoque la réflexion en cours sur la diversification en suggérant des choix possibles de systèmes d'empport, mais sans confirmer qu'une décision a été prise d'explorer toutes les pistes: "Afin de réaliser nos objectifs militaires, il faut des armes nucléaires diversifiées. Selon le pouvoir de destruction et la portée maximale on parle d'arme stratégique ou tactique. Selon la forme et l'utilisation des munitions nucléaires, on peut classer celles-ci en têtes nucléaires, bombes nucléaires, torpilles nucléaires, mines nucléaires etc."⁵⁴

La presse évoque aussi le développement du programme de SNLE dans un sens de diversification. Les missiles KN-11 ont été exhibés pour la première fois lors de la parade militaire pour le 105e anniversaire de Kim Il-sung.⁵⁵ Elle commente le 1er essai réussi du KN-

⁴⁹ http://rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-10-23-0033 핵무기는 명중정확도에 따라 그 정밀성이 평가된다. 실례로 핵탄두나 핵순항미사일의 명중 정확도는 초기에 수km 범위에 있었지만 지금은 최대로 30m 반경범위까지 그 정밀성을 높였다.

⁵⁰ http://www.rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-03-20-0024 백두령장의 탁월한 령도의 손길아래 우리의 국방과학자, 기술자들이 핵탄을 경량화하여 탄도로켓에 맞게 표준화, 규격화를 실현한데 이어 탄도로켓 대기권재돌입환경모의시험에서 성공한것이다. 이 자랑찬 첨단국방과학기술성과가 가지는 전략적의미는 심원하다.

⁵¹ http://rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-10-23-0033 해당 군사적목적을 성과적으로 달성 하자면 여러가지 종류의 핵무기를 만들어야 한다.

⁵² <http://www.kcna.co.jp/calendar/2016/01/01-12/2016-0112-012.html> 이로써 우리는 소형화, 표준화, 규격화된 탄도로켓장착용 수소탄까지 완전무결하게 장비하게 되었으며 다종의 핵탄들을 지상과 해상, 공중에서 제한없이 운반할수 있는 최첨단타격수단들을 그쯘히 갖추게 되었다.

⁵³ <http://www.dprktoday.com/main.php?type=201&no=14440> 이뿐만아니라 부하견딜동체는 비행과정과 특히 재돌입과정에 받는 매우 복잡한 력학적힘으로부터 핵전투부를 보호할수 있어야 하며 공격시 상대방으로부터 자체를 보호할수 있어야 한다. 바로 이런데로부터 핵탄두의 부하견딜동체제작기술, 구체적으로 탄도로켓 전투부첨두의 대기권재돌입기술은 현재 군사대국들이라고 자처하는 몇개 나라에서만 보유하고있는 첨단기술로 되고있다.

⁵⁴ http://rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-10-23-0033 해당 군사적목적을 성과적으로 달성 하자면 여러가지 종류의 핵무기를 만들어야 한다. 이것을 핵무기의 다종화라고 한다. 핵무기는 구조와 폭발원리에 따라 원자탄과 수소탄, 그 변종인 중성자탄 등으로 구분된다. 파괴력과 사거리에 따라 전략핵무기, 전술 핵무기로 나뉜다.

이밖에도 핵탄의 형태와 용도에 따라 핵탄두, 핵폭탄, 핵포탄, 핵유도어뢰, vecteur 등으로 갈라본다.

⁵⁵ Ainsi que pour la première fois un ICBM sur un TEL, mais disparition des KN-14 .<http://news.joins.com/article/21486001>

15, en 2016 en soulignant que « Kim Jong-un a dit qu'il était temps de le montrer ». ⁵⁶ Elle poursuit en soulignant ce que l'on sait déjà, l'importance d'un test qui démontre que « notre industrie missile a évolué de la propulsion liquide à la propulsion solide. » ⁵⁷

Ainsi, la communication renforcée autour des trois mots clefs nous renseigne sur des aspects techniques centrés sur la survivabilité ; qui renforcent les « trois composantes de la dissuasion nucléaire » (air, mer, sol) ; qui apportent des ogives miniaturisées adaptées à des « guerres modernes qui se prolongent en trois dimensions sans lignes fixes entre le front avant et arrière et entre ennemis et alliés » ainsi que des armes diversifiées et mobiles. ⁵⁸ Les efforts pour accroître la survivabilité de l'arsenal apparaissent donc comme une priorité pour Kim Jong Un.

A l'avenir, on ne peut donc exclure l'adoption d'une posture de riposte assurée tant la survivabilité de l'arsenal pour une frappe stratégique en second, même si elle n'est jamais présentée de cette manière, apparaît en filigrane dans les priorités de développement de l'arme et de ses vecteurs. Malgré les menaces proférées, la Corée du Nord ne dispose pour l'instant que d'armes rudimentaires avec une puissance limitée, et cherche à développer des armes avec une capacité de destruction massive – la bombe H. Mais rien ne garantit un passage à un modèle chinois de non-emploi en premier, même si celui-ci pourrait avoir des avantages stratégiques pour la Corée du Nord dans certaines configurations de l'architecture de sécurité en Asie du Nord-Est.

4. Déni et représailles

La Corée du Nord parle à la fois de cibles militaires tactiques et de frappes stratégiques contre-valeur. Elle fait référence à des armes stratégiques, tactiques et « de champ de bataille », une classification déjà notée par Mansourov. ⁵⁹ Les sources suggèrent une quête simultanée de dissuasion par déni et par représailles, sans que la distinction entre ces deux concepts soit limpide. Elles insistent en effet davantage sur la menace de représailles que sur la manière d'atteindre l'effet de déni.

Les sources ouvertes nord-coréennes ne permettent pas de conclure à l'existence d'une hiérarchie ou d'un séquençage d'emploi entre armes tactiques et stratégiques. En outre, l'emploi d'une arme nucléaire de faible puissance sur Séoul ne pourrait en aucun cas être qualifiée de « tactique », donc comme souvent, la distinction entre tactique et stratégique

⁵⁶ http://www.rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2017-02-13-0001

⁵⁷ 경애하는 최고령도자동지께서는 이번 시험발사는 나라의 로켓공업발전에서 의의깊은 사변 action 으로 된다고 하시면서 이제는 우리의 로켓공업이 액체로켓발동기로부터 대출력고체로켓발동기로 확고히 전환되었으며 건본모방형이 아니라 개발창조형공업으로 비상히 강화발전되었다고 신심에 넘쳐 말씀하시였다.

경애하는 최고령도자동지께서는 새로운 전략무기체계가 개발됨으로써 이제 우리 인민군대는 수중과 지상 임의의 공간에서 가장 정확하고 가장 신속하게 전략적임무를 수행할수 있게 되었다고 말씀하시였다.

⁵⁸ http://rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-10-23-0033

핵무기의 폭발력이 클수록 다 좋은것은 아니다. 전선과 후방, 적아쌍방간 에 엄격 한 계선이 없이 립체적 으로 벌어지는 현대전 에서 이러한 무기를 쓰는것은 실질적으로 어렵다.

⁵⁹ A. Mansourov, "Kim Jong Un's Nuclear Doctrine and Strategy: What Everyone Needs to Know", NAPSNet Special Reports, December 16, 2014, <http://nautilus.org/napsnet/napsnet-special-reports/kim-jong-uns-nuclear-doctrine-and-strategy-whateveryone-needs-to-know/>

comporte des éléments de flou. C'est particulièrement vrai du fait de la configuration géographique de la péninsule coréenne, et la concentration de population à Séoul (25,6 millions d'habitants dans l'aire métropolitaine, soit la moitié de la population de la République de Corée).

D'une part, les ripostes contre les forces armées de l'ennemi ne sont pas présentées dans une logique pure de déni. Elles ne sont pas conçues comme une frappe pré-stratégique en forme d'avertissement qui signifierait la résolution du pays à conduire une frappe stratégique anti-cités. Il n'y a pas de notion de riposte graduée dans la littérature. Le seul élément qui s'en approche n'est pas dans un séquençement tactique/stratégique, mais dans la notion de montrer « par étapes » la puissance militaire du pays, ce qui suggère aussi son armement conventionnel et ses autres armes de destruction massive.

En outre, jamais le discours décrivant les frappes tactiques ne suggère que la frappe pourrait mettre fin au conflit de manière victorieuse, ni le seuil à partir duquel il pourrait y avoir escalade au niveau stratégique. On peut donc en conclure que l'emploi tactique n'est pas conçu clairement dans une logique de dissuasion par déni. « Nos missiles stratégiques sont prêt à être tirés à tout moment sur la terre américaine, sur Guam et Hawaï, sur les bases militaires américaines dans le théâtre d'opérations en Asie Pacifique et sur les bases américaines en Corée du Sud ».⁶⁰ Les sources plus récentes parlent également d'atteindre « les zones de théâtre opérationnel de Corée du Sud ».⁶¹ Le *Rodong shinmun* du 31 mars 2011 mentionne que « Jeju-do est la base préliminaire des Etats-Unis pour réaliser leur conquête stratégique de l'Asie. Jeju-do est une des cibles principales de nos missiles dont la portée s'étend jusqu'au porte-avion américain ».⁶² Une photo de Kim Jong-un examinant « le plan opérationnel des forces stratégiques de l'armée du peuple » le 29 mars 2013 montre des cibles correspondant à des bases militaires américaines (ou à des villes) aux Etats-Unis.⁶³ Une photo de Kim Jong-un examinant une « carte pour les exercices militaires de l'unité d'artillerie stratégique » le 20 juillet 2016 lors d'un essai de missile balistique pourrait correspondre à un plan de frappe sur la base américaine de Busan.⁶⁴ Le site *Uriminjokkiri* a publié de nombreux vidéo montages où Guam est présentée comme une cible.⁶⁵

D'autre part, comme le montre le tableau ci-dessus, de nombreuses cibles civiles stratégiques sont mentionnées dans les écrits nord-coréens, mais uniquement aux Etats-Unis et au Japon, et non en Corée du Sud où seules les bases américaines et les bâtiments

⁶⁰ <http://www.kcna.co.jp/calendar/2013/03/03-29/2013-0329-012.html>

경애하는 최고사령관동지께서는 아군전략로켓들이 임의 의 시각에 미국본토와 하와이, 괌도를 비롯한 태평양작전지구안의 미제침략군기지들, 남조선주둔 미군기지들을 타격할수 있게 사격대기상태에 들어갈것을 지시하시면서 전략로켓들의 기술준비공정계획서에 최종수표하시였다.

⁶¹ www.kcna.co.jp/calendar/2016/03/03-11/2016-0311-010.html 남조선작전지대안의 주요타격대상

⁶² <http://www.dailynk.com/korean/read.php?num=92100&catald=nk00700> 일자 노동신문과 조선중앙통신은 "보수 당국은 제주 해군기지를 미제의 아시아 제패전략실현의 전초 기지로 내맡기려 하고 있다"며 "제주도가 미사일방위체계(MD) 구축의 주요 대상지의 하나로 점찍혀 있고, 미 항공모함의 정박까지 예견돼 있다"는 주장을 펼쳤다.

⁶³ <https://www.nknews.org/2013/03/breaking-north-korean-photo-reveals-u-s-mainland-strike-plan/>

⁶⁴ www.kcna.co.jp/calendar/2016/07/07-20/2016-0720-001.html 김정은위원장 전략군 화성포병 부대들의 탄도로켓발사훈련 지도

⁶⁵ <http://www.yonhapnews.co.kr/bulletin/2016/07/01/0200000000AKR20160701199200014.HTML>

gouvernementaux sont cités comme cibles. Lors de la Conférence stratégique de l'armée de terre, de l'air et la marine en juillet 2014, le vice-maréchal Hwang Pyong So, aujourd'hui vice-président de la commission des affaires d'Etat, mentionne les « grandes villes américaines » comme cibles.⁶⁶ Manhattan est très souvent désigné. De même, le Livre blanc de la défense japonais cite le *Rodong shinmun* et sa mention des bases américaines à Yokosuka, Misawa et Okinawa (Rodong, 31 mars 2013). Il rappelle aussi que « le *Rodong shinmun* indique que le territoire entier du Japon ne peut échapper à nos attaques de représailles, citant dans ce contexte Tokyo, Osaka, Yokohama, Nagoya, Kyoto. » (Rodong, 10 avril 2013).

Plutôt que de distinction claire entre déni et représailles, on peut plutôt parler de posture qui les met presque sur le même plan et d'absence de doctrine qui clarifie leurs rapports pour optimiser la dissuasion.

5. Le volet diplomatique : la quête du statut de puissance nucléaire

Les sources nord-coréennes examinées soulignent deux inflexions d'une position déjà bien connue. On le sait, Kim Jong Un a sanctifié le statut de puissance nucléaire du pays, l'inscrivant dans la Constitution. Il a acté la fin de l'ambiguïté sur la nature du programme nucléaire du pays – personne aujourd'hui ne le voit plus comme un levier pour négocier un traité de paix avec les Etats-Unis, la reconnaissance mutuelle et des concessions économiques.

Le discours de la Corée du Nord de Kim Jong-un sur la dénucléarisation s'éloigne de celui du père, qui était, en apparence au moins, plus ouvert au dialogue. Le document de référence de 2010 du Ministère des Affaires Etrangères sur la « politique nucléaire de la Corée du Nord » explique que « la réalisation de la dénucléarisation nécessite la confiance mutuelle. »⁶⁷ En 2015, la Corée du Nord clarifie sa détermination à ne faire aucune concession sur son statut de puissance nucléaire, prenant l'Iran comme contre-exemple : « L'accord nucléaire Iranien est le résultat d'un effort de long terme de l'Iran de lever les sanctions après avoir reçu la reconnaissance de sa prétention à une activité nucléaire indépendante. Cependant, nos circonstances sont totalement différentes. Nous sommes un Etat nucléaire en nom et en réalité, et à ce titre il existe des intérêts communs aux Etats nucléaires. Nous n'avons aucun intérêt à une conversation qui porterait sur le gel ou l'abandon unilatéral de notre nucléaire militaire. »⁶⁸

⁶⁶<http://newfocus.co.kr/client/news/viw.asp?cate=C01&mcate=M1001&nNewsNumb=20140714014&commLstType=cbed> "미제가 핵 항공모함 과 핵 타격수단 으로 우리의 자주권 과 생존권 을 위협하려 든다면 우리 군대는 악의 총본 인 백악관 과 펜타곤 을 향하여, 태평양 상의 미제 군사기지와 미국 대도시 들을 향해 핵탄두 로켓을 발사하게 될 것

⁶⁷ www.kcna.co.jp/calendar/2010/04/04-21/2010-0421-024.html 비핵화의 실현은 신뢰조성을 필요로 하고있다.

⁶⁸ www.kcna.co.jp/calendar/2015/07/07-21/2015-0721-013.html 이란핵합의는 자주적 인 핵활동권리를 인정받고 제재를 해제 하기 위한 장기간 의 노력으로 이란이 이룩한 성과 이다그러나 우리는 실정이 완전히 다르다.

우리는 명실공히 핵보유국이며 핵보유국에는 핵보유국으로서의 리해관계가 있는것이다.

우리는 일방적으로 먼저 핵을 동결하거나 포기하는것을 론하는 대화에는 전혀 관심이 없다

La puissance nucléaire de la Corée du Nord « n'est pas un objet de marchandage, mais un moyen indispensable pour la survie et la protection de la souveraineté du pays des menaces nucléaires américaines et des politiques hostiles auxquelles nous sommes soumis depuis plus d'un demi-siècle. Il est totalement illogique de comparer notre situation à celle de l'Iran, alors que les Etats-Unis conduisent contre nous régulièrement des exercices militaires conjoints massifs et posent la plus importante menace nucléaire qu'il soit. »⁶⁹

Depuis 2016, la Corée du Nord associe publiquement son statut de puissance nucléaire à la conduite de sa politique étrangère. Lors du 7^e congrès de mars 2016, Kim Jong Un annonce que « nous devrions ouvrir une nouvelle phase dans le développement de nos relations extérieures en ligne avec notre statut de puissance indépendante, d'Etat possédant l'arme nucléaire. Les temps ont changé, ainsi que le statut de notre pays. Maintenant que notre République a le statut d'Etat dignifié et indépendant possédant l'arme nucléaire, nous devons développer nos relations étrangères en conséquence. »⁷⁰

En 2016 et pour la première fois, Kim Jong Un a également qualifié la Corée du Nord de « puissance nucléaire de l'Asie de l'Est » (동방의 핵 강국). Lors de ses vœux à la nation à l'occasion de la nouvelle année, Kim Jong-un annonce que « l'année 2016 a marqué un tournant significatif car elle a apporté une consolidation des capacités de défense de la Corée du Juche. Notre pays a atteint le statut de puissance nucléaire de l'Asie de l'Est et de géant militaire, qu'aucun ennemi, quelle que soit sa force, n'oserait provoquer. »⁷¹

6. Questions en suspens

Les sources nord-coréennes ne permettent pas de répondre à toutes les questions nécessaires à la construction d'une analyse stratégique très précise. Plusieurs points importants ne sont ainsi pas du tout traités dans les sources.

Il n'est pas possible de mener une analyse comparative de la réflexion nord-coréenne sur les armes nucléaires et sur les autres armes de destruction massive – arsenal chimique et biologique. Si les événements récents ont rappelé l'importance pour la Corée du Nord de ses armes chimiques, les sources n'en parlent pas du tout. Elles se contentent d'accuser les Etats-Unis d'en avoir stocké en Corée du Sud. "Les Etats-Unis ont systématiquement introduit de l'anthrax et autres armes chimiques et biologiques dans les bases militaires de Corée du Sud, avec le consentement silencieux des autorités sud-coréennes." ⁷² De

⁶⁹ www.kcna.co.jp/calendar/2015/07/07-21/2015-0721-013.html

우리의 핵억제력은 반세기이상 지속되고있는 미국의 핵위협과 적대시정책으로부터 나라의 자주권과 생존권을 지키기 위한 필수적수단으로서 협상탁우에 올려놓을 흥정물이 아니다. 이란핵합의를 끊임없는 대규모합동군사연습을 비롯한 미국의 도발적인 군사적적대행위, 최대의 핵위협이 항시적으로 가해지고있는 우리 나라의 실정과 비교하려는 자체가 어불성설이다.

⁷⁰ <http://www.kcna.co.jp/index-e.htm?>

⁷¹ <http://www.kcna.co.jp/index-e.htm?> Last year an epochal turn was brought about in consolidating the defence capability of Juche Korea, and our country achieved the status of a nuclear power, a military giant, in the East which no enemy, however formidable, would dare to provoke

⁷² 최근 미국이 남조선당국의 목인비호밀에 탄저균과 페스트균을 남조선강점 미군기지에 체계적으로 반입하여 세균무기실험을 감행한 사실이 드러나 내외의 경악과 치솟는 분노를 자아내고있다.

<http://www.kcna.co.jp/calendar/2015/12/12-24/2015-1224-026.html>

nombreux articles dénoncent la création d'une usine de production d'armes chimiques et biologiques sur la base de Pyongtaek.⁷³

Les sources nord-coréennes n'évoquent pas non plus les trajectoires d'autres pays comme des modèles explicites. On peut penser au Pakistan, pour son approche centrée sur les frappes préemptives, mais aussi pour la trajectoire de ses relations avec les Etats-Unis, qui ont développé une coopération étroite en matière de sécurité malgré le nucléaire. La Chine, pourtant si proche, n'est jamais érigée en modèle, et les comparaisons par défaut avec la posture de riposte assurée de la Chine demeurent indicatives, mettant en valeur les différences avec la Corée du Nord.

Enfin, les stratégies plus offensives que dissuasives – chantage, intimidation, sanctuarisation par le nucléaire de certaines options provocatrices et déstabilisatrices comme les actions terroristes – ne sont jamais évoquées dans les sources nord-coréennes, ce qui rappelle une évidence : la communication est maîtrisée et vise à produire des effets dissuasifs. De même, les sources nord-coréennes ne dévoilent pas les objectifs du programme nucléaire. Nul mention de la possibilité de transformer le statu quo par la force en s'appuyant sur un hypothétique parapluie nucléaire.

7. Conclusions

7.1 Du passage de Kim Jong Il à Kim Jong Un

La communication politique de la Corée du Nord sur le nucléaire militaire pendant les années Kim Jong Un montre des évolutions de la réflexion sur l'emploi de l'arme nucléaire. S'il n'y a pas encore de doctrine officielle, la Corée du Nord en a des éléments épars : frappe préemptive, ambitions de frappes tactiques et stratégiques – ces éléments correspondent au modèle d'escalade asymétrique, avec deux nuances principales (l'absence de transparence et l'absence de délégation de l'autorité dans la chaîne de commandement).

L'escalade asymétrique correspond à la réflexion théorique sur l'optimisation des capacités et des contraintes dans un environnement de sécurité donné. Les Nord-Coréens répondent à une doctrine nucléaire américaine qui n'exclut pas une frappe nucléaire en premier. Ils estiment possible une attaque conventionnelle de décapitation. Tant qu'ils n'ont pas de capacité de frappe stratégique en second, l'équilibre des forces très défavorable aussi bien sur le plan conventionnel que sur le nucléaire fait de l'escalade asymétrique leur seule option – et encore, une option qui n'est pas entièrement crédible car ils n'en ont pas démontré la capacité.

Une évolution est particulièrement notable de Kim Jong Il à son fils. Elle apparaît dans la différence Loi pour le renforcement du statut de puissance nucléaire de 2013 et le Mémoire de 2010 sur la politique nucléaire, publié par le ministère des Affaires étrangères. Le maintien « de manière consistante de la politique de non-emploi des armes nucléaires ou de menace nucléaire contre un Etat non-nucléaire » a finalement été abandonné par Kim Jong Un. On y voit une volonté de dissuader le Japon de jouer un rôle

⁷³ <http://www.kcna.co.jp/calendar/2016/08/08-10/2016-0810-011.html>

dans un conflit militaire, selon une logique bien décrite par Michishita Narushige : « la menace d'une frappe tactique en premier pourrait convaincre le gouvernement japonais de refuser aux Américains le droit d'utiliser leurs bases sur le territoire japonais ». ⁷⁴

Malgré cette rupture, un élément de continuité mérite attention. Les sources montrent en effet une continuité avec la manière dont les Nord-Coréens présentent leurs armes conventionnelles – une approche décrite à l'époque de Kim Il Sung comme une « stratégie du scorpion » où les dommages infligés sont extrêmes, mais où seule une frappe est vraiment possible, car suicidaire dans la mesure où elle mènerait à la destruction complète du pays. ⁷⁵ Une question ouverte se pose donc : dans quelle mesure les Nord-Coréens établissent-ils vraiment une distinction conceptuelle entre dissuasion nucléaire et conventionnelle ?

7.2 De la crédibilité de la posture nord-coréenne

Les superpuissances nucléaires peuvent envisager avec confiance un emploi diversifié de leur arsenal, qui va des frappes tactiques antiforces en premier à la riposte massive et la destruction assurée de l'adversaire. Contraintes par leurs capacités, les puissances moyennes ont des options plus limitées. La distinction entre la posture déclarative et la doctrine d'emploi réelle est toujours impossible à mesurer avec précision en source ouverte, mais certains éléments d'écart peuvent être appréciés à la lumière de cette étude sur la crédibilité de la doctrine nord-coréenne.

Ni la stratégie catalytique, ni la riposte assurée ne sont aujourd'hui des options crédibles pour la Corée du Nord. Une posture de riposte assurée n'est possible que si l'Etat dispose d'une capacité de frappe en second. Cette posture place en priorité la survivabilité de l'arsenal, pour pouvoir encaisser une frappe en premier. L'adversaire doit être persuadé qu'une frappe en premier ne suffira pas à détruire l'arsenal nucléaire de manière décisive. Ce n'est évidemment pas le cas de la Corée du Nord. Mais cette question de crédibilité est à double tranchant car en plus de reposer sur les capacités, elle porte aussi sur les intentions. Qui croirait la Corée du Nord si elle s'engageait à ne pas utiliser ses armes nucléaires en premier ? L'observation générale sur le non-emploi en premier comme 'engagement facilement modifiable en cas de guerre ouverte' s'applique naturellement aussi à la Corée du Nord. ⁷⁶

Quant à la stratégie catalytique, elle supposerait une toute autre configuration des relations sino-nord-coréennes. Les sources montrent que les Nord-Coréens n'y croient pas du tout – et une telle approche serait en contradiction directe avec le cœur de l'idéologie du régime sur l'indépendance et l'autonomie stratégique.

Quant à la doctrine émergente d'escalade asymétrique détectée par cette étude, ses problèmes de crédibilité sont davantage liés à ce que nous savons des capacités du pays que ce que nous comprenons de ses intentions. Même si l'emploi en premier résulterait dans la

⁷⁴ Entretien, Tokyo, 17 Novembre 2016.

⁷⁵ François Godement, 'Corée, la guerre froide est-elle finie ?', *Politique étrangère*, vol. 57, no. 3, 1992.

⁷⁶ Nicolas Roche, *Pourquoi la dissuasion*, Paris, PUF, 2017, chapitre 4.

destruction complète du pays par une riposte nucléaire de bien plus grande ampleur, la Corée du Nord parvient à instiller le doute grâce à sa communication agressive et son appétence pour le risque.

7.3 Déterminisme technologique et doctrine future

Il est clair que le rapport de force contraint la Corée du Nord à une posture d'escalade asymétrique. Mais que ferait-elle si elle disposait d'armes stratégiques, de missiles intercontinentaux mirvés et de sous-marins nucléaires lanceurs d'engin fiable ? Le déterminisme technologique contraint le choix de la Corée du Nord tout autant que son environnement de sécurité caractérisée par une grande asymétrie de puissance – asymétrie amplifiée par le régime de sanctions auquel le pays est soumis. Mais il pourrait jouer dans un sens inverse si la Corée du Nord parvenait à le surmonter, provoquant un changement radical de doctrine. Notre analyse montre que si tous les programmes en cours parvenaient à leurs objectifs, la Corée du Nord pourrait adopter une doctrine de riposte assurée. Il reste qu'elle pourrait continuer de percevoir la menace de frappe nucléaire préemptive comme renforçant la crédibilité de sa dissuasion au vu du déséquilibre qui persisterait dans l'équilibre des forces conventionnelles et nucléaires avec ses ennemis.

8. Annexes

8.1 Citations d'individus clefs

- Ri Myong-su
- Li Yong-gil
- Gen. Pak Yong-sik
- Kim Ki Nam
- Ri Yong-ho
- Ri Su Yong
- Hwang Pyong so
- Wang Chang-uk
- Li Yong-pil
- Kim Yong-chol
- Jng Chang-ha
- Jang Chol

8.2 Photos publiées dans la presse nord-coréenne

- Ordre test bombe H
- Test du corps de rentrée
- Test du carburant solide
- Test SLBM
- Plan de frappe sur la base de Pusan
- Communication photographique sur la miniaturisation
- Test dernier missile

8.1 Qui parle ? Citations de personnages clefs

Index

Index	20
Légende	20
I. Kim Jong-un	21
II. Militaires.....	25
Ri Myong-su	25
Li Yong-gil	25
Gen. Pak Yong-sik	25
III. Diplomates et civils.....	27
Kim Ki Nam	27
Ri Yong-ho	27
Ri Su Yong	28
Hwang Pyong so.....	27
Wang Chang-uk.....	29
Li Yong-pil	30
Kim Yong-chol.....	31
IV. Chercheurs	32

Légende

Les mots clefs sont en gras.

Les modules sont distingués par couleur :

- ✱ Les références aux autres puissances nucléaires
- ✱ Discours sur les moyens et les capacités
- ✱ Menaces proférées
- ✱ Le discours sur les capacités de l'ennemi
- ✱ Perception des gains politiques et diplomatiques
- ✱ Discours sur le désarmement nucléaire en Corée du Nord
- ✱ Éléments de doctrine

I. Kim Jong-un

« Nous allons continuellement renforcer nos capacités d'auto-défense dont le nucléaire est le pilier, afin de garantir la survie et la prospérité du peuple, l'indépendance et la force de la nation. »⁷⁷ * (Rodong Shinmun, 29 mai 2016)

« La doctrine de frappes préemptives (핵선제타격능력) n'est pas le monopole des Etats-Unis. Nous conduirons des frappes nucléaires sans hésitation sur les Etats-Unis dès l'instant où ils voudront détruire par une frappe nucléaire notre droit à l'existence et notre souveraineté »⁷⁸ * (Rodong Shinmun, 9 mars 2016, « Rencontre avec les scientifiques et techniciens du nucléaire »)

« Afin de renforcer la puissance de nos armes nucléaires, il faut accélérer le développement des armes nucléaires comme proposé par les nouveaux objectifs du parti. Nous devons stimuler les entreprises de développement nucléaires, et diversifier (다중화) les méthodes d'application des ogives nucléaires, pour que nous soyons préparés à combattre l'ennemi par le nucléaire sur le sol, dans l'air, sur la mer et sous la mer. »⁷⁹ * (Rodong Shinmun, 11 mars 2016)

« Au futur, les départements de recherche dans les armes nucléaires et les missiles doivent coopérer pour renforcer la recherche sur les frappes nucléaires. Nous continuerons à faire les essais nucléaires nécessaires pour déterminer la puissance de l'arme nucléaire nouvellement développée ainsi que [de manière générale] pour renforcer notre capacité de combat nucléaire. »⁸⁰ * (Rodong Shinmun, 11 mars 2016)

X

« L'année 2016 a marqué un tournant significatif car elle a apporté une consolidation des capacités de défense de la Corée du Juche et notre pays a atteint le statut de **puissance nucléaire de l'Asie de l'Est** (동방의 핵 강국) et un **géant militaire** (군사강국), qu'aucun ennemi, quelque soit sa force, n'oserait provoquer. » * (discours de nouvel année, 1^{er} janvier 2017)⁸¹

« Nous avons conduit le premier essai de bombe H, testé différents moyens de frappe, et testé nos ogives avec succès pour répondre aux menaces impérialistes de guerre nucléaires, qui deviennent de plus en plus diaboliques, nous avons également développé un matériel militaire de pointe, et nous sommes entrés dans la phase finale des préparations pour le lancement d'un ICBM ; nous avons

⁷⁷ www.dprktoday.com/index.php?type=2&no=3593

경애하는 김정은동지께서는 다음과 같이 말씀하시였다.

《핵무력을 중추로 하는 자위적국방력을 끊임없이 강화해나가는것은 우리 민족의 자주권과 생존권을 지키며 나라의 강성번영을 위한 확고한 담보입니다.》

⁷⁸ http://www.rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-03-09-0001 김정은동지께서는

핵선제타격권은 결코 미국의 독점물이 아니라고 하시면서 미제가 우리의 자주권과 생존권을 핵으로 덮치려 들 때에는 주저없이 핵으로 먼저 냅다칠것이라고 선언하시였다

⁷⁹ http://www.rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-03-11-0001

경애하는 김정은동지께서는 주체적핵무력을 백방으로 강화하기 위하여 당에서 새로운 목표로 제시한 핵무기개발사업에 더욱 박차를 가하며 핵탄적용수단들의 다중화를 힘있게 내밀어 지상과 공중, 해상,수중의 임의의 공간에서도 적들에게 핵공격을 가할수 있게 준비하여야 한다고 말씀하시였다.

⁸⁰ http://www.rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-03-11-0001

경애하는 김정은동지께서는 앞으로 핵무기연구부문과 로켓연구부문의 협동을 더욱 강화하여 핵타격능력을 부단히 발전시켜나가야 한다고 하시면서 새로 연구제작한 핵탄두의 위력판정을 위한 핵폭발시험과 핵공격능력을 높이기 위한 필요한 시험들을 계속해나갈데 대한 전투적과업들을 주시였다.

⁸¹ <http://www.kcna.co.jp/index-e.htm>? Last year an epochal turn was brought about in consolidating the defence capability of Juche Korea, and our country achieved the status of a nuclear power, a military giant, in the East which no enemy, however formidable, would dare to provoke

accompli un succès après l'autre pour la consolidation de nos capacités de défense. » * (discours de nouvel année, 1^{er} janvier 2017)⁸²

« Nous continuerons à consolider nos capacités d'autodéfense, dont le pilier est la force nucléaire et la capacité de frappe préemptives, tant que les Etats-Unis et leurs vassaux continuent les menaces nucléaires et le chantage nucléaire et tant qu'ils n'arrêtent pas ces jeux de guerre qu'ils mènent devant notre porte annuellement. Nous défendrons la paix et la sécurité de notre Etat à tout prix, et par nos propres efforts et nous ferons des contributions positives pour le maintien de la paix et de la stabilité. » * (discours de nouvel année, 1^{er} janvier 2017)⁸³

X

« Le Parti des travailleurs de Corée, comme il est nécessaire par la situation actuelle et pour le développement de la révolution, a exposé la ligne stratégique de construction économique et du renforcement des forces nucléaires *byongjin* (병진 노선) et il a fait des efforts inlassables à cette fin. La nouvelle ligne du Parti n'est pas une contre-mesure temporaire adoptée pour affronter les circonstances changeantes mais une ligne stratégique que nous tiendrons de manière permanente en raison des intérêts suprêmes de la révolution. C'est une ligne totalement juste et révolutionnaire qui a pour but de construire un pays socialiste prospère le plus rapidement possible, en intensifiant la construction économique tout en rendant les défenses du pays imprenables, avec pour pilier les forces nucléaires »⁸⁴ (Débats du 7e Congrès du 6 mai 2016) * *

« Le secteur de la recherche pour les armes nucléaires a réussi trois test tous-terrains et un test de bombe H. Ainsi, il a réalisé une grande victoire en plaçant notre pays au premier rang des puissances nucléaires et mettant fin une histoire de confrontation sanguinaire avec les impérialistes américains et la menace nucléaire⁸⁵.

« Sur la base d'une analyse scientifique de la situation actuelle dans la région Asie Pacifique, notre parti a développé les capacités militaires indépendantes de notre pays dont le pilier est la dissuasion nucléaire (핵억제력) et il a détruit les mouvements de guerre des Etats-Unis à chaque étape. »⁸⁶

⁸² <http://www.kcna.co.jp/index-e.htm>? We conducted the first H- bomb test, test- firing of various means of strike and nuclear warhead test successfully to cope with the imperialists' nuclear war threats, which were growing more wicked day by day, briskly developed state- of- the- art military hardware, and entered the final stage of preparation for the test launch of intercontinental ballistic missile; we achieved other marvellous successes one after another for the consolidation of the defence capability

⁸³ <http://www.kcna.co.jp/index-e.htm>? We will continue to build up our self- defence capability, the pivot of which is the nuclear forces, and the capability for preemptive strike as long as the United States and its vassal forces keep on nuclear threat and blackmail and as long as they do not stop their war games they stage at our doorstep disguising them as annual events. We will defend peace and security of our state at all costs and by our own efforts, and make a positive contribution to safeguarding global peace and stability.

⁸⁴ The Workers' Party of Korea, as required by the prevailing situation and developing revolution, set out the strategic line of simultaneously promoting economic construction and the upbuilding of the nuclear forces, and made strenuous efforts to this end. Our Party's new line is not a temporary countermeasure adopted to cope with the rapidly changing situation, but a strategic line to which we should hold fast permanently in view of the supreme interests of our revolution. It is also an absolutely correct and revolutionary line aimed at building a prosperous socialist power as soon as possible by stepping up economic construction while making the country's defences impregnable, with the nuclear forces as the backbone.

⁸⁵ Our nuclear weapons research sector succeeded in three rounds of underground nuclear tests and the first hydrogen bomb test. In this way it achieved a proud victory by placing our country in the front rank of world nuclear powers and ending the history of the US imperialists' bloody aggression and nuclear threat."

⁸⁶ Based on a scientific analysis of the situation prevailing in the Asia- Pacific region, our Party has built up the country's self- reliant military capability with the nuclear deterrent as the backbone and shattered the war moves of the United States at every step.

« Nous devrions ouvrir une nouvelle phase dans le développement de nos relations extérieures en ligne avec notre statut de puissance indépendante, c'est à dire d'Etat possédant l'arme nucléaire. Les temps ont changé, ainsi que le statut de notre pays. Maintenant que notre République a le statut d'Etat dignifié et indépendant possédant l'arme nucléaire, nous devons développer nos relations étrangères en conséquence. »⁸⁷ * (Débats du 7e Congrès du 6 mai 2016)

« Nous allons fermement appliquer la ligne stratégique de promotion simultanée de construction économique et du renforcement des forces nucléaires en termes qualitatifs et quantitatifs, tant que les impérialistes continuent leur chantage nucléaire. »⁸⁸ (Débats du 7e Congrès du 6 mai 2016)

« En tant qu'**Etat nucléaire responsable** (책임있는 핵보유국), comme nous l'avons déjà déclaré, notre République n'utilisera pas les armes nucléaires en premier, sauf si les forces d'agression qui nous sont hostiles violent notre souveraineté par leurs propres armes nucléaires. Nous respecterons nos obligations devant la communauté internationale pour la non-prolifération des armes nucléaires et contribuerons à la dénucléarisation du monde » * * (débats du 7e Congrès du 6 mai 2016)⁸⁹

X

« Nous devons veiller strictement et invariablement à suivre la ligne de construction économique et du renforcement des forces armées **byongjin** (병진 노선) et renforcer notre force de dissuasion nucléaire, tant que la menace nucléaire impérialiste continuera. Notre dissuasion nucléaire est un moyen juste pour protéger la souveraineté du pays et de la nation, prévenir la guerre et défendre la paix. Si notre capacité de dissuasion est forte, nous n'aurons rien à craindre même si des millions d'ennemis redoutables venaient à nous attaquer. Ainsi, nous pouvons concentrer nos efforts sur la construction économique et l'amélioration des conditions de vie du peuple. » * (Rapport lors du Comité Central du Parti le 31 mars 2013)⁹⁰

« L'industrie des munitions doit faire un grand pas en avant dans la bataille pour glorifier la patrie en tant que puissance nucléaire sans rival dans le monde. Nous devrions augmenter la production d'armes nucléaires **miniaturisées** (소형화) et **précises** (정밀화), ainsi que celle de leurs vecteurs et ne cesser de développer la technologie des armes nucléaires pour des armes plus puissantes et plus avancées. » * (Rapport lors du Comité Central du Parti, 31 mars 2013)⁹¹

⁸⁷ We should open up a new phase in developing our foreign relations in line with our country's status as an independent power, a nuclear-armed state. The times have changed, and so has the status of our country. Now that our Republic enjoys the status of a dignified independent, nuclear-armed state, we should develop our foreign relations accordingly.

⁸⁸ "We will steadily hold fast to the strategic line of simultaneously promoting economic construction and the upbuilding of the nuclear forces, and further strengthen our self-defensive nuclear forces in terms of both quality and quantity, as long as the imperialists continue their nuclear blackmail and arbitrary actions.

⁸⁹ As a responsible nuclear-armed state and as we have already declared, our Republic will not use nuclear weapons first, unless the forces of aggression that are hostile to us violate our sovereignty with their own nuclear weapons; we will faithfully observe our commitments to nuclear non-proliferation, which we have made before the international community, and strive for global denuclearization

⁹⁰ <http://www.kcna.co.jp/calendar/2013/04/04-02/2013-0402-011.html> 우리는 제국주의자들의 핵위협이 계속되는 한 경제건설과 함께 핵무력건설을 절대불변의 노선으로 틀어쥐고 핵억제력을 더욱 억척같이 다져나가야 합니다.

우리의 핵억제력은 나라와 민족의 자주권을 지키며 전쟁을 막고 평화를 수호하기 위한 정의의 수단입니다. 핵억제력만 든든하면 천만대적이 덩벼들어도 무서울것이 없으며 마음놓고 경제건설과 인민생활향상에 힘을 집중할수 있습니다.

⁹¹ <http://www.kcna.co.jp/calendar/2013/04/04-02/2013-0402-011.html> 군수공업부문에서는 우리 조국을 천하무적의 핵강국으로 빛내이기 위한 투쟁에서 다시 한번 큰걸음을 내짚어야 합니다. 정밀화, 소형화된 핵무기들과 그 운반수단들을 더 많이 만들며 핵무기기술을 끊임없이 발전시켜 보다 위력하고 발전된 핵무기들을 적극 개발하여야 합니다.

« L'armée du peuple doit accroître le rôle central de ses armes nucléaires dans tous les aspects de la **stratégie pour la dissuasion** et la guerre et perfectionner les postures de préparation au combat »
* (Rapport lors du Comité Central du Parti, 31 mars 2013)⁹²

« En tant qu'**Etat nucléaire responsable** (책임있는 핵보유국), nous ferons tous les efforts possibles pour la paix et la sécurité en Asie et dans le reste du monde et afin de mettre en œuvre fidèlement les obligations que nous avons assumés devant la communauté internationale pour la non-prolifération des armes nucléaires et contribuer à la dénucléarisation du monde » * (Rapport lors du Comité Central du Parti, 31 mars 2013)⁹³

⁹² <http://www.kcna.co.jp/calendar/2013/04/04-02/2013-0402-011.html> 인민군대에서는 전쟁억제전략과 전쟁수행전략의 모든 면에서 핵무력의 중추적역할을 높이고 핵무력의 경상적인 전투준비태세를 완비해나가야 합니다.

⁹³ <http://www.kcna.co.jp/calendar/2013/04/04-02/2013-0402-011.html> 우리는 책임있는 핵보유국으로서 아시아와 세계의 평화와 안전을 위하여 적극 노력하며 국제사회앞에 지닌 핵전파방지의무를 성실히 이행하고 세계의 비핵화실현에 이바지할것입니다.

II. Militaires

Ri Myong-su

Chef d'Etat Major de l'armée

« Il suffit que Kim Jong-un donne l'ordre, l'armée du peuple est prête à faire gronder le tonnerre nucléaire sur la tête de nos ennemis et mener une opération de libération de Séoul et de la Corée du Sud. Nous pouvons en un souffle unifier le pays et faire disparaître le morceau de terre que représente les Etats-Unis. » * (Citations lors des débats du 7e Congrès du 6 mai 2016)⁹⁴

« Sous le leadership de Kim Jong-un, nous sommes devenus une armée forte qui possède la bombe-H et des missiles ICMB. » * (Citations lors des débats du 7e Congrès du 6 mai 2016)⁹⁵

« Nous sommes prêts à bombarder la maison bleue ainsi que les institutions du régime réactionnaire, mais aussi des cibles majeures en Corée du Sud car les forces sont déployées, et nous en avons les capacités. L'arsenal nucléaire est prêt à être lancé à tout moment, sur les bases militaires américaines dans la région du Pacifique et sur le territoire du pays envahisseur. » * (Citations lors des débats du 7e Congrès du 6 mai 2016)⁹⁶

Li Yong-gil

Vice Chef d'Etat Major de l'armée

« Nos armées révolutionnaires et puissantes ne tiennent pas de propos vides, elles sont prêtes à combattre : je n'attends que l'ordre de notre leader. Nous leur montrerons clairement ce qu'est la guerre ». * (Conférence pour la célébration de la doctrine songun le 25 aout 2014)⁹⁷

« C'est grâce à la vision et au leadership Kim Jong un que la Corée du Nord, en tant que Grand pays militaire est aussi devenu une **puissance nucléaire incontestable** (당당한 핵보유국). » (Conférence pour la célébration de la doctrine songun le 25 aout 2014)⁹⁸

Gen. Pak Yong-sik

Ministre des forces armées

⁹⁴ <http://www.yonhapnews.co.kr/bulletin/2016/05/08/0200000000AKR20160508000351014.HTML>

명령만 내리면 인민군대는 원수들의 정수리에 선군조선의 핵 뇌성 을 터칠 것이며 서울 해방작전, 남반부 해방작전 을 단숨에 결속 하고 미국이라는 땅덩어리 자체를 지구 상에서 완전히 없애버릴 것

⁹⁵ <http://www.yonhapnews.co.kr/bulletin/2016/05/08/0200000000AKR20160508000351014.HTML>

김정은의 영도에 따라 수소탄 과 대륙간 탄도 미사일까지 보유 한 최강군이 됐다"고 주장하며 한껏 김정은을 치켜 세웠다.

⁹⁶ <http://www.yonhapnews.co.kr/bulletin/2016/05/08/0200000000AKR20160508000351014.HTML>

청와대 와 서울시안의 반동통치 기관 들은 물론 남반부 전지역 의 주요 대상물 을 두들겨 팽 위력 한 타격 수단 이 이미 실전 배비 (배치)됐고 아시아 태평양 지역 미제 침략군 기지 와 미국 본토 를 겨누 는 우리 핵 타격수단은 지금 이 시각도 항시 적인 발사 대기 상태에 있다"고 주장했다.

⁹⁷ http://kr.channel.pandora.tv/channel/video.ptv?ch_userid=yunhap&prgid=51083344&catid=1847355&page=521&ref=ch&lot=cthum211 "민말을 모르는 우리의 혁명적 무장력은 만단의 전투준비를 갖추고 경애하는 최고사령관 동지의 최후 공격명령만을 기다리고 있습니다.

⁹⁸ http://kr.channel.pandora.tv/channel/video.ptv?ch_userid=yunhap&prgid=51083344&catid=1847355&page=521&ref=ch&lot=cthum211 리영길 / 북한 총참모장 "우리 조국이 세계적인 군사강국으로 당당한 핵보유국으로 솟구쳐 오를 수 있는 것은 위대한 김정일 동지의 선견지명과 탁월한 영도의 빛나는 결실입니다." 리영길은 "진짜 전쟁맛이 어떤 것인지 똑똑히 보여줄 것"이라고 경고했습니다.

« Si les Etats Unis et leurs partisans violent d'un pouce notre autonomie, nous éradiquerons complètement nos ennemis sans hésitation. » ✨ (discours lors de la Conférence pour l'anniversaire de Kim Jong-Il "jour se l'étoile brillante", le 12 février 2016)⁹⁹

« La **dissuasion** pour l'auto-défense d'un pays ne peut être une raison pour agresser et faire la guerre à ce même pays. » (Singapour Shangri-la Dialogue, le 10 mars 2016)¹⁰⁰

« Les américains crient haut et fort que le THAAD sert à répondre à la 'menace nucléaire nord-coréenne', tout en tenant les propos totalement absurdes qu'un radar d'une portée de moins de 1000 km ne poserait pas de problème aux autres pays environnants. Seule une personne qui n'aurait pas les rudiments de bon sens militaire tomberait dans ce piège. » ✨ (Singapour Shangri-la Dialogue, le 10 mars 2016)¹⁰¹

« Les américains ont dit que tant que nous ne dirons pas clairement que nous abandonnons le nucléaire, ils n'engageraient aucun dialogue, et renforceraient leurs exercices militaires face à la soit disant menace nucléaire de la Corée du Nord. » ✨ (Singapour Shangri-la Dialogue, le 10 mars 2016)¹⁰²

⁹⁹ <http://news.kmib.co.kr/article/view.asp?arcid=0010350798&code=61111611&sid1=pol>

2016-02-13 밀영결의대회백두산 연설에서북한 조선중앙통신은 12일 박영식 부장이 "미제(미국)와 그 추종 세력들이 우리 공화국(북한)의 자주권을 조금이라도 침해하면 원수들을 씨도 없이 모조리 죽탕쳐 버리겠다"고 말했다고 보도했다

¹⁰⁰ <http://www.uriminzokkiri.com/index.php?ptype=igisa3&no=111881&pagenum=7>

"자위적 핵억제력 침략 과 전쟁의 명분 으로 삼지 말아야 한다

¹⁰¹ <http://www.kcna.co.jp/calendar/2016/06/06-09/2016-0609-024.html>

미국은 《싸드》 배치의 목적이 《북위협》에 대응한것이라고 떠들어대면서 황당하게도 전과담지기의 탐지거리를 1,000km 이하로 줄이면 주변나라들에 위협이 되지 않는다는 얼토당토않은 망발을 늘어놓고있다초보적인 군사상식도 없는 사람이나 거기에 속아넘어갈것이다.

¹⁰² <http://www.kcna.co.jp/calendar/2016/06/06-09/2016-0609-024.html>

나중에는 우리가 《핵포기의사》를 분명하게 밝히기 전에는 서빨리 대화에 나서지 않을것이며 7월에 미싸일경보훈련개시로 《대북군사정보공유》를 확대하는 등 《북위협》에 대비한 군사협력을 강화할것이라고 거론했었다.

III. Diplomates et civils

Kim Ki Nam

Vice president de la CAE

« Nous allons renforcer massivement nos capacités nucléaires et pour cela nous prendrons des mesures contre la menace des Etats unis et leurs pantins, afin d'apporter un règlement définitif [du conflit] pour la justice. Ceci est la ligne inflexible de notre parti et du peuple. »¹⁰³ * (Conférence de Célébration du 5e essai nucléaire le 13 septembre 2016 - source télévisée)

« Suite à la réussite du premier essai nucléaire H de la Corée du Nord et les Etats Unis commencent leur guerre psychologique... s'ils font voler des bombardiers à l'intérieur les frontières du pays, alors nous allons vers la guerre ». ¹⁰⁴ * (Conférence de Célébration du 5e essai nucléaire le 13 septembre 2016 - source télévisée)

« Nous continuerons à développer l'arsenal nucléaire afin de renforcer notre capacité de **dissuasion**. (...) Les Etats Unis veulent nous isoler par des machinations persistantes. »¹⁰⁵ * (Conférence de célébration de la victoire, 25 Juillet 2010)

Hwang Pyong so

Vice-Président de la Président de la CAE

« Si par ses portes avions et ses armes nucléaires les Etats-Unis cherchent à menacer notre indépendance et notre droit d'existence, nous enverrons nos missiles nucléaires sur le siège de l'armée du mal, la maison blanche et le pentagone, les bases dans le pacifiques, les grandes villes américaines. »¹⁰⁶ * (Conférence stratégique de l'armée de terre, de l'air et la marine le 27 juillet 2014)

Ri Yong-ho

Ministre des Affaires étrangères (-06/2016)

« Notre puissance militaire nucléaire est une ligne nationale », (...) « Nous allons continuer à renforcer notre arsenal nucléaire en termes quantitatifs et qualitatifs », « La péninsule Coréenne est

¹⁰³ http://news.khan.co.kr/kh_news/khan_art_view.html?artid=201601082210325#csidx53769cf22aa979eb19652424c0e5b25 김기남 노동당 중앙위 부위원장은 "국가 핵무력을 질량적으로 강화하기 위한 조치를 계속 취하며 가중되는 미제를 비롯한 적대 세력들의 핵위협을 정의의 핵으로 총결산하려는 우리 당과 인민의 신념과 의지는 확고부동하다"고 주장했다.

¹⁰⁴ http://news.khan.co.kr/kh_news/khan_art_view.html?artid=201601082210325#csidx53769cf22aa979eb19652424c0e5b25 주체조선의 첫 수소탄 시험 성공을 배 아프게 여기고 있는 미국과 그 추종 세력들은 벌써부터 심리전 방송을 재개한다, 전략핵폭격 비행대를 끌어들인다 하며 나라의 정세를 전쟁 접경으로 몰아가고 있다

¹⁰⁵ <http://news.donga.com/rel/3/all/20100626/29413101/1#csidx35d42dd34fbb80b822e0230f59776ef> 자위적 핵 억제력을 강화하는 길로 계속 나갈 것 - 미국이 우리(북) 공화국을 고립 압살하기 위한 책동에 집요하게 매달리고 있는 조건에서 민족의 존엄과 나라의 최고이익을 수호해야 한다”

¹⁰⁶ <http://newfocus.co.kr/client/news/viw.asp?cate=C01&mcate=M1001&nNewsNumb=20140714014&commLstType=cbed> 미제가 핵 항공모함 과 핵 타격수단 으로 우리의 자주권 과 생존권 을 위협하려 든다면 우리 군대는 악의 총본 인 백악관 과 펜타곤 을 향하여, 태평양 상의 미제 군사기지와 미국 대도시 들을 향해 핵탄두 로켓을 발사하게 될 것

devenue un point chaud majeur aux yeux du monde où pourrait commencer une guerre nucléaire. »
¹⁰⁷ ❀ (Discours à l'Assemblée Générale des Nations Unies, New York, le 23 septembre 2016)

(Sur les essais nucléaires) « Si l'ennemi nous provoque [référence au survol des B-1B]¹⁰⁸, le parti et le peuple, fidèle à ses convictions, sont prêts à répondre immédiatement. »¹⁰⁹ « Si la justice internationale ne se réalise pas d'elle-même, il faut que les nations anti-impérialistes indépendantes mettent leurs forces en commun. » « Nous devons établir un nouvel ordre public juste. » (Discours à l'Assemblée Générale des Nations Unies, New York, le 23 septembre 2016)¹¹⁰ ❀

« La dénucléarisation de la péninsule Coréenne est rendue impossible entièrement à cause des Etats-Unis. » (...) « Des capacités stratégiques sont en train d'être déployés par les Etats-Unis sur la péninsule de Coréenne, tel que des bombardiers nucléaires, des sous-marins nucléaires et le THAAD. » « Personne ne peut prédire quelles conséquences auront les exercices UFG avec la Corée du Sud cette fois-ci. Si les Etats-Unis se détachent des régulations établies de ces exercices, nous prendrons cela comme une déclaration de guerre nucléaire (...) La conduite d'un essai supplémentaire dépend complètement de l'attitude américaine. »¹¹¹ ❀ (Conférence de Presse lors du 23e ARF à Vientiane, Vietnam, le 26 juillet 2016)

« Notre doctrine nucléaire n'est pas en contradiction avec les positions du mouvement non-aligné sur le nucléaire et sur la prévention de la prolifération du nucléaire. La raison pour laquelle nous avons renforcé le nucléaire est en raison de la menace permanente américaine pour nous protéger. Il s'agit d'une mesure d'auto-défense. »¹¹² (Discours au sommet des Non-alignés à Margarita, Venezuela, le 15 septembre 2016) ❀

Ri Su Yong

Ancien ministre des Affaires étrangères

« S'ils pensent pouvoir nous frustrer avec des sanctions, ils se trompent lourdement. (...) plus on met de la pression sur quelque chose, plus cette chose réagit pour se dresser contre la pression ». ¹¹³

¹⁰⁷ <http://www.yonhapnews.co.kr/bulletin/2016/09/24/0200000000AKR20160924037200014.HTML> "우리의 핵무장은 국가 노선" "국가 핵무력의 질적·양적 강화조치는 계속될 것" "조선반도는 핵전쟁 발발의 위험까지 배태한 세계 최대 열점이었다"

¹⁰⁸ <http://www.yonhapnews.co.kr/bulletin/2016/09/24/0200000000AKR20160924037200014.HTML>
B-1B '랜서' 2대가 군사분계선(MDL)에 근접 비행한 데 대해 "미국은 그 대가를 상상도 할 수 없이 툭툭히 치르게 될 것"

¹⁰⁹ "미국의 항시적 핵 위협으로부터 국가안전을 지키기 위해 부득이 핵무장을 택했다"면서 "(핵무장은) 정당한 자위적 조치"라고 주장했다. 핵실험과 미사일 발사에 대해서는 "적이 우리를 건드린다면 우리도 맞받아 준비가 돼 있다는 당과 인민의 초강경 의지를 과시한 것"이라고 말했다. 또 미국의 전략폭격기 한반도 전개 등을 거론하며 "미국은 그 대가를 상상도 할 수 없이 툭툭히 치를 것"이라고 위협했다.

¹¹⁰ 국제적 정의는 저절로 이뤄지지 않으며 반제 자주적 나라들의 힘이 강할 때만 실현될 수 있다"면서 "공정하고 정의로운 새 국제질서를 세워야 한다"고 주장했다.

¹¹¹ <http://www.hani.co.kr/arti/politics/defense/754012.html#csidxf032d6c658ca7a39b016b48485826b3> "조선반도 비핵화는 미국에 의해 하늘로 날아간 거나 같게 됐다" "악명 높은 '을지프리덤 가디언' UFG 합동군사연습이 이번에는 또 어떤 고비를 조성할지 누구도 예측할 수 없다"고 말했다. 그는 이어 "만일 (을지훈련이 시작되는) 8월 조선반도 정세가 통제 밖으로 벗어나게 된다면 그 책임은 핵 전략자산을 조선반도에 끌어들이는, 공화국의 최고준엄을 건드려 먼저 선전포고 를 한 측인 미국이 전적으로 지게 될 것"이라고 주장했다. 리용호 북한 외무상은 26일(현지시각) "추가 핵실험은 전적으로 미국의 태도에 달려 있다"고 말했다.

¹¹² <http://www.yonhapnews.co.kr/bulletin/2016/09/16/0200000000AKR20160916042000014.HTML> 그는 이어 "우리의 핵무력은 빨리불가담운동(비동맹운동)의 반핵입장과 핵 전과방지입장에 모순되지 않는다"며 "우리가 핵 무력을 강화하기로 결정한 것은 미국의 항시적인 핵위협으로부터 자신을 방어하기 위한 정당한 자위적 조치"라고 목소리를 높였다.

¹¹³ <http://news.joins.com/article/19924593> "If they believe they can actually frustrate us with sanctions, they are totally mistaken," "The more pressure you put on to something, the more emotionally you react to stand up against it. And this is important for the American policymakers to be aware of."

(Interview avec Associated Press, le 24 avril 2016 - durant cette interview Lee fait une proposition de ne pas faire un nouvel essai ssi il n’y a pas d’entraînement militaire entre américains et Corée du Sud)

« Maintenant nous sommes capables de dissuasion envers les Etats Unis, et si besoin est, nous avons la force de conduire des frappes préemptives sur les Etats-Unis. (...) Le temps où Les états unis menaçaient la Corée du Nord unilatéralement est fini » 🌟🌟 (Discours à Genève, Conférence de Désarmement, le mars 2015)¹¹⁴

« La dissuasion nucléaire de la Corée du Nord n’existe pas pour attaquer ou menacer les autres, et ce n’est pas non plus un élément de négociation pour obtenir autre chose ». ¹¹⁵ « Tout ce qu’il nous reste c’est une chose: de répondre au nucléaire par le nucléaire ». (UN 6ge GA, Septembre 2015)

« Le problème nucléaire de la péninsule Coréenne est une question de souveraineté et de droit à la survie d’un Etat membre des Nations Unies pour la paix et la sécurité ». « La question nucléaire sera résolue lorsque les menaces à notre souveraineté et droit à la survie auront disparu en substance avec la fin de la politique hostile des Etats-Unis envers la Corée du Nord’. » 🌟 (UN 6ge GA, Septembre 2015)¹¹⁶

« La raison pour laquelle nous avons la dissuasion nucléaire est la pression hostile militaire et politique américaine incessante. Nous n’abandonnerons pas le nucléaire contre notre volonté, ceci est notre détermination. Le choix d’être un pays nucléaire n’a en fin de compte pas été le notre. » ¹¹⁷ 🌟 (Discours à l’ARF au Myanmar le 10 aout 2014)

« Pour détendre la situation sur la péninsule, cette année nous avons proposé une des-escalation militaire commune mais les Etats-Unis ont refusé. » ¹¹⁸ (Discours à l’ARF au Myanmar le 10 aout 2014)

Wang Chang-uk

Ministre de l’Industrie Atomique

« En 36 ans (depuis la dernière réunion du Congrès), l’industrie nucléaire de la Corée du Nord du Juche a connu un développement miraculeux sans précédent historique » (...). Elle a permis de forger comme prévu une dissuasion nucléaire indépendante et un arsenal nucléaire développé, grâce à la ligne byongjin » 🌟 (Débats du 7e Congrès du 6 mai 2016) ¹¹⁹

¹¹⁴ <http://www.voakorea.com/a/2666062.html>

"이제는 우리도 미국을 억제할 수 있고, 필요하다면 도 가할 수 있는 힘이 있습니다."리 외무상은 이제 미국이 핵무기로 북한을 일방적으로 위협하던 시대는 완전히 지나갔으며, 군사적 위협으로는 문제를 해결할 수 없음을 분명히 알아야 한다고 말했습니다.

¹¹⁵ <http://www.tongilnews.com/news/articleView.html?idxno=109138> "조선민주주의인민공화국(북한)의 핵억제력은 그 누구를 위협하거나 공격하기 위한 것이 아니며, 그 무엇과 바꾸어먹을 흥정물은 더더욱 아닙니다." "남은 것은 오직 하나, 핵에는 핵으로 대응하는 것 뿐" 이라고 주장했다.

¹¹⁶ <http://www.tongilnews.com/news/articleView.html?idxno=109138>

리수용 북한 외무상이 27일(현지시각), 제 69 차 유엔총회 연설에서 "조선반도의 핵문제는 평화와 안전에 관한 문제이기 전에 한 유엔성원국의 자주권과 생존권에 관한 문제"이며 "반세기 이상에 걸치는 미국의 적대시정책과 핵위협, 압살전략이 필연적으로 가져온 것이 바로 조선민주주의인민공화국의 핵보유 결단"이라며 이같이 밝혔다. 리수용 외무상은 "미국의 대조선적대시정책이 완전히 종식되어 우리의 자주권과 생존권에 대한 위협이 실질적으로 제거된다면 핵문제는 풀릴 것"이라고 말했다.

¹¹⁷ http://news.sbs.co.kr/news/endPage.do?news_id=N1002529816&p "우리가 핵억제력을 보유한 것은 미국의 끊임없는 적대시 정책과 군사적 압력, 핵위협 공갈에 시달리다 못해 부득불 내리지 않으면 안 되는 우리의 결단이었다"고 주장했다. "핵보유는 우리의 선택이 아니었다.

¹¹⁸ http://news.sbs.co.kr/news/endPage.do?news_id=N1002529816&p "조선반도 정세를 완화 relax 시키기 위해서 올해 들어와서만도 여러 차례 쌍방, 이 군사적 적대행위 중지할 것을 제안s 하고 실현을 위해 노력했다"면서 "유감스럽게도 미국측의 화답을 받지 못하고 있다"

¹¹⁹ http://rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-05-08-0009 총결 기간 주체 조선의 원자력 공업은 역사에 전례없는 기적적인 발전을 이룩하였습니다." 지난 세기 60 년대초 인터뷰에서 첫걸음을 내짚었던 나라의

« Selon le plan de stratégie nucléaire du parti, notre industrie nucléaire pacifique et d'auto-défense a fait de nous une puissance nucléaire (...) Nous allons accomplir la politique du parti de développement de l'arsenal nucléaire pour abattre les agresseurs et les fléaux sur cette terre, avec un arsenal de pointe, que nous produirons en plus grande quantité et diversifié. » ❀ (Débats du 7e Congrès du 6 mai 2016) ¹²⁰

« Avec le marteau de fer de notre volonté de conquête de l'ennemi, nous développerons notre arsenal sans comparaison avec l'ennemi et pour l'année 2016, durant laquelle s'est ouvert le grand 7e comité du parti nous vous verrez une explosion d'un essai nucléaire de bombe H. » ¹²¹ « Par notre propre savoir, nos propres techniques, notre force, nous avons fabriqué en une fois une bombe H qui peut s'installer sur un missile balistique, **standardisé, miniaturisé**, et nous avons fait un test qui a totalement réussi. L'arme nucléaire ne sera jamais le monopole des grands pays, mais plutôt cet essai est la proclamation d'un monopole de la Corée du Nord » (Débats du 7e Congrès du 6 mai 2016) ❀ ¹²²

« Aujourd'hui nous sommes une puissance nucléaire capable d'**attaque préemptive**, au milieu de l'attention du monde (...) grâce à la doctrine **byongjin** » (...) En développant sans fin le nucléaire, notre pays sera une puissance nucléaire invincible. » (Débats du 7e Congrès du 6 mai 2016) ¹²³
« Notre parti défendra désespérément la ligne et l'idée de politique de développement du nucléaire pour exterminer les racines du mal et de l'invasion avec une technologie de pointe et des armes nucléaires diversifiés de notre création. » (Débats du 7e Congrès du 6 mai 2016) ❀ ¹²⁴

Li Yong-pil

Directeur du Centre de recherche sur les Etats-Unis - sous le ministère des affaires étrangères

« Chaque année nous pouvons observer les efforts entrepris par les Etats-Unis pour attaquer et tenter d'envahir la Corée du Nord devant nos yeux. Ils ont positionné des porte-avions nucléaires, toutes sortes d'armes nucléaires et des bombardiers nucléaires stratégiques. En faisant ainsi, ils ont

원자력공업이 오늘 정의 핵보급을 마음먹은대로 버려 자주의 장엄한 핵력성을 높이 올리게 된것은 우리 당의 병진로선, 자립적 인 원자력공업정책이 안아온 자랑찬 결실입니다.

¹²⁰ 우리는 당의 핵무력건설사상과 방침을 결사관철하여 지구상에서 침략과 악의 근원을 송두리째 쓸어버릴수 있는 우리 식의 다양한 최첨단 핵무기들을 더 많이 개발 생산 하겠습니까.

¹²¹ http://rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-05-08-0009

10 우리 당은 우리의 핵무기를 없애보려고 미쳐날뛰는 가증스러운 원수들에게 그보다 비할바없이 위력한 열핵무기로 철추를 내릴 멸적의 의지를 지니고 당 제 7 차대회가 열리는 2016 년의 장엄한 서막을 수소탄시험의 장쾌한 폭음으로 열어제끼도록 정력적으로 령도하였습니다.

¹²² http://rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-05-08-0009

100% 우리의 지혜, 우리의 기술, 우리의 힘에 의거하여 탄도로켓에 장착할수 있는 표준화 규격화, 소형화된 수소탄을 단번에 만들어 시험에서 완전성공한것은 수소탄을 비롯한 열핵무기가 결코 큰 나라들의 독점물이 아니며 오히려 그것이 주체조선의 독점물이 되었다는 긍지높은 선언으로 됩니다.

¹²³ http://rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-05-08-0009 오늘 우리 조국이 핵선제타격능력을 소유한 주체의 핵강국으로 세계의 중심에 우뚝 솟아오른 민족사적특대사변은 전으로 대를 이어 계승되고 심화발전되어온 조선로동당의 병진로선의 위대한 승리입니다. 경애하는 김정은동지께서는 력사적인 대회보고에서 당의 새로운 병진로선의 요구에 맞게 핵기술을 끊임없이 발전시켜 우리 나라를 무적의 핵강국으로 빛내어나갈데 대한 강령적 과업을 제시하시였습니다.

¹²⁴ http://rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-05-08-0009 조선로동당의 병진로선이 있기에 절령 못할 핵건설의 요새가 없다는 것이 우리의 억척불변의 신념 "이라며"우리는 당의 핵무력건설사상과 방침을 결사관철하여 지구상에서 침략과 악의 근원을 송두리째 쓸어버릴수 있는 우리식의 다양한 최첨단 핵무기들을 더 많이 개발 생산하겠다

démontré qu'ils prévoient d'envahir la Corée du Nord et Pyongyang en pratiquant de véritables jeux de guerre. »¹²⁵ ✨ (Interview avec NBC, le 16 octobre 2016)

« Les **frappes nucléaires préemptives** ne sont pas une chose sur laquelle les Etats-Unis ont un monopole. Si nous voyons que les Etats-Unis nous frapperaient, nous le ferions en premier, nous en avons la technologie. »¹²⁶ (Interview avec NBC, le 16 octobre 2016)

« Il pourrait y avoir un sixième, septième ou huitième test. Savoir s'il y en aura plus est une question qui dépend sera à décider par le du leadership. » Tant qu'il y aura la menace nucléaire américaine, nous ne reculerons pas. »¹²⁷ ✨ (Interview avec NBC, le 16 octobre 2016)

Kim Yong-chol

Chef des Services de renseignement

« Les Etats-Unis, la Corée du Sud imposent des sanctions et mènent des exercices d'entraînement communs contre les essais nucléaires et l'envoi de satellites, qui permettent de défendre la Corée du Nord »¹²⁸ « Vous goûterez à notre propre arsenal nucléaire **précis et diversifié**, ce sera une mer de feu qui se déchaîne ». (Discours à la télévision nationale, le 6 mars 2013 - il n'est alors pas encore à son poste actuel mais porte-parole suprême)

¹²⁵ <http://www.nbcnews.com/news/world/north-korea-warns-it-would-use-nuclear-weapons-first-if-n665791> (traduction de NBC) They have been positioning nuclear powered aircraft carriers, all sorts of nuclear assets, and nuclear strategic bombers. In doing so they are actually preparing to invade North Korea, and Pyongyang by practicing actual war games.

¹²⁶ <http://www.nbcnews.com/news/world/north-korea-warns-it-would-use-nuclear-weapons-first-if-n665791> (traduction de NBC) A preemptive nuclear strike is not something the U.S. has a monopoly on. If we see that the U.S. would do it to us, we would do it first. We have the technology.

¹²⁷ <http://www.yonhapnews.co.kr/bulletin/2016/10/17/0200000000AKR20161017052500009.HTML> 7 번째가 될지, 그건 우리 최고 지도부에서 결정할 문제입니다." - "(물러서지 않겠다는 거죠? 핵 실험을 그만두지 않겠다는 거죠?) 미국의 핵 위협이 있는 한, 물러서지 않는다."

¹²⁸ <http://konas.net/article/article.asp?idx=30420> 미국과 한국 등이 북한의 평화적인 인공지구위성 발사와 자주권을 수호하기 위한 핵실험에 대북제재를 가하고 합동군사훈련을 벌이고 있다"

IV. Chercheurs

(Plus de citations dans le module sur les moyens et les capacités)

Jang Chang-ha

Directeur du 2e Centre de Recherche de l'Académie des Sciences Naturelles

« En plus de l'arsenal nucléaire, nous comptons envoyer plus de satellites d'application, plus haut, de manière plus satisfaisante » (...) [et en même temps] « œuvrer au développement des missiles longues portée ». * Citations lors des débats du 7^e Congrès du 6 mai 2016 (source télévision nationale de la Corée du Nord) ¹²⁹

« J'ai la ferme détermination de couvrir l'espace avec les satellites, de la Corée du Nord du Juche, du Parti invincible du peuple. » (...) « La réussite du développement des satellites est la réalisation éclatante d'un 'Grand pays fort de l'espace' (우주강국건설구상) voulu par Kim Jong Il, la recherche du parti accorde une sérieuse importance à cette grande victoire ». * (Citations lors des débats du 7^e Congrès du 6 mai 2016) ¹³⁰

Kim Seong Won

Président de l'Université Kim Chaek

« Retrospectivement, après l'invention de la bombe atomique, rien que pendant un demi siècle, il y a eu plus de 100 guerres, la plupart à l'instigation des Etats-Unis. Cependant, les américains n'ont pu créer de guerre dans les pays possédant l'arme nucléaire. Donc dans le monde actuel, il n'y a pas eu de guerre opposant deux puissances nucléaires. » ¹³¹ * (Article du Rodong Shinmun, Les armes nucléaires sont en cours de diversification, 19 septembre 2016)

Jang Chol

Président de l'Académie Nationale des Sciences

« Comme nous avons des ogives standardisées, quelque soit l'arme nucléaire de fission ou de fusion, nous sommes capables de tout installer sur des moyens de transportation de haut niveau. » ¹³² * (Conférence de Célébration du 5e essai nucléaire le 13 septembre)

¹²⁹ http://rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-05-08-0019

실용 위성을 더 많이, 더 높이, 더 통쾌하게 쏘올리겠다"며 앞으로도 장거리 미사일을 계속 발사할 뜻을 밝혔습니다.

¹³⁰ http://rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-05-08-0019

주체조선의 위성, 백전백승 조선노동당의 위성, 위대한 조선인민의 위성이 온 우주를 뒤덮게 하겠다는 것을 굳게 결의한다"면서 "주체위성발사의 대성공은 위대한 김정일 동지의 원대한 우주강국건설구상의 빛나는 실현이며, 우리 당 과학기술 중시사상의 위대한 승리"라고 강조했다

¹³¹ http://rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-09-19-0020 돌이켜보면 지구상에

핵무기가 출현한 이후 반세기동안에만도 100여차례의 전쟁이 있었다.그 대부분은 미국의 주도하에 벌어진것들이었다.그러나 미국은 다름아닌 핵무기보유국들에 대해서만은 전쟁을 일으키지 못하였다.다시말하여 지구상에서 핵대 핵의 전쟁은 일어나지 않았다.

¹³² http://news.sbs.co.kr/news/endPage.do?news_id=N1003785363&plink=COPYPASTE&cooper=SBSNEWSEND

핵탄두들이 표준화s, 규격화됨으로써 우리의 핵무기 병기화는 핵분열탄 이든 핵융합 탄이든 그 어떤 운반수단에도 다 장착 할 수 있는 보다 높은 수준에 확고히 올라서게 됐다"고 주장했다

« Les américains et leur suiveurs doivent reconnaître le statut stratégique de la Corée du Nord en tant que **puissance nucléaire incontestable** et se comporter raisonnablement et prudemment. »¹³³

Autres chercheurs

Suite à l'essai de bombe H, le *Rodong Shinmun* publie un article intitulé « Q&A avec les chercheurs sur le nucléaire de l'Académie des Sciences : 'Si l'Etat en a besoin, nous pouvons développer quelque chose de plus puissant que la bombe H.' »¹³⁴ 🌟

Les chercheurs qui signent l'op-ed : Dr. Choi Yong-Ho, Professeur et Directeur de l'Institut des ingénieurs méthaniques ; Dr. Lee Moon Ho, Professeur Associé et chercheur à l'Académie des sciences ; Dr. Nam Min-Chun, Professeur et Directeur de l'Institut de recherche sur les nanomatériaux ; Dr. Jo Il-Kwang, Professeur associé à l'Institut de recherche sur l'espace, Directeur du site-111 Li Jeong-chol

¹³³ <http://www.seoul.co.kr/news/newsView.php?id=20160913500237>

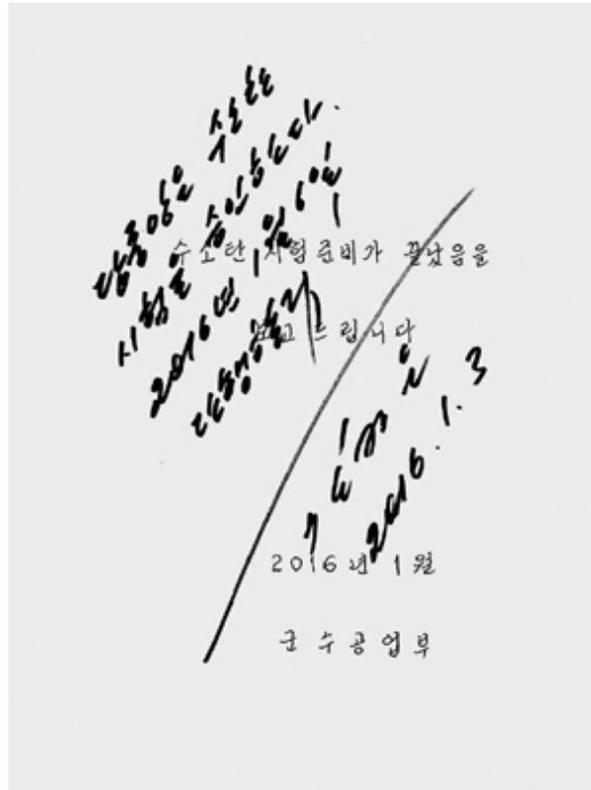
미제와 그 추종세력들은 당당한 핵보유국으로서의 우리 공화국의 전략적 지위를 똑똑히 보고 분별 있게 처신해야 한다"고 강조했다.

¹³⁴ http://www.rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_01&newsID=2016-01-08-0016

조국에 필요하면 수소탄보다 더 위력한것도 만들어내겠다국가과학원의 일군들,과학자들과 나눈 이야기

8.2 Annexe : photos publiées dans la presse nord-coréenne

Ordre du test de la « bombe H »



Le 1^{er} juillet 2016, le Rodong Shinmun publie « l'ordre de Kim Jong-un pour mener le premier essai de bombe-H ». ¹³⁵ Selon le média, un premier ordre fixant la date aurait été émis par Kim Jong-un le 15 décembre 2016, et un second donnant le feu vert (ci dessus) signé le 3 janvier 2016. Il apparaît sur le document que le ministère de l'Industrie et des Munitions est responsable de la préparation des tests.

¹³⁵ http://rodong.rep.kp/en/index.php?strPageID=SF01_02_02&newsID=2016-01-07-0005_photo

Test du véhicule de réinsertion



Le 15 mars 2016, le Rodong Shinmun publie une série de photos montrant « Kim Jong-un guidant une simulation de tir de missile balistique dans un environnement de réinsertion »¹³⁶

¹³⁶ http://rodong.rep.kp/en/index.php?strPageID=SF01_02_02&newsID=2016-03-15-0035_photo

Test du carburant solide



Le 24 mars 2016, le Rodong Shinmun publie des photos de « Kim Jong-un guidant l'essai de la fusée à carburant combustible solide de haute puissance. »¹³⁷

¹³⁷ http://rodong.rep.kp/en/index.php?strPageID=SF01_02_02&newsID=2016-03-24-0002_photo

Test SLBM



Le 28 aout 2016, le Rodong Shinmun publie les photos d'un test de lancement de SLBM.¹³⁸

¹³⁸ http://rodong.rep.kp/en/index.php?strPageID=SF01_02_02&newsID=2016-08-26-0001_photo

Plan de frappe sur la base de Pusan



Le 20 juillet 2016, le Rodong Shinmun publie les photos d'un tir de missile balistique. On peut observer sur la carte de la péninsule coréenne une trajectoire de tir qui ciblerait la base américaine de Busan.¹³⁹

¹³⁹ http://rodong.rep.kp/en/index.php?strPageID=SF01_02_02&newsID=2016-07-20-0001_photo

Communication photographique sur la miniaturisation



Le 9 septembre 2016, le Rodong Shinmun publie une série de photos témoignant de la réussite de la miniaturisation sous le titre « Kim Jong-un guide l'assemblage de l'ogive nucléaire sur un missile balistique »¹⁴⁰

¹⁴⁰ http://rodong.rep.kp/en/index.php?strPageID=SF01_02_02&newsID=2016-03-09-0018_photo

Test dernier missile



Le 13 février 2017, le Rodong Shinmun publie les photos de la « réussite totale du test de MRBM sol-sol 'Bukguksong-2' sous le leadership de Kim Jong-un. » Il s'agit du premier test de 2017 depuis la prise de fonction de Donald Trump.¹⁴¹

¹⁴¹ http://rodong.rep.kp/ko/index.php?strPageID=SF01_02_02&newsID=2017-02-13-0001_photo